Instructions for use

WASHER-DRYER

GB

GB English,1

CIS РУССКИЙ,13

PL Polski,25

RO Română,37

SK Slovenský,49

HR Hrvatski,61

BG Български,73

IWDC 6105

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Description of the washer-dryer and starting a wash cycle, 4-5
Control panel
Indicator lights
Starting a wash cycle

Wash cycles, 6
Table of wash cycles

Personalisation, 7
Setting the temperature
Setting the drying cycle
Functions

Detergents and laundry, 8
Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Garments requiring special care
Load balancing system

Precautions and tips, 9
General safety
Disposal

Care and maintenance, 10
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washer-dryer
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

INDESIT

Installation

GB

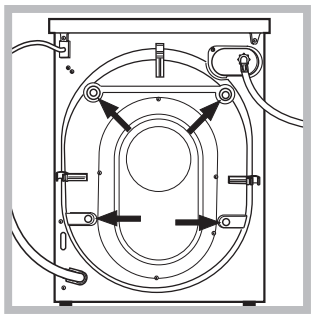
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



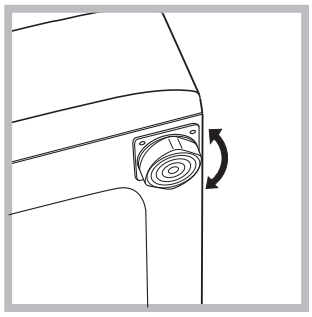
3. Remove the **4** protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer-dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

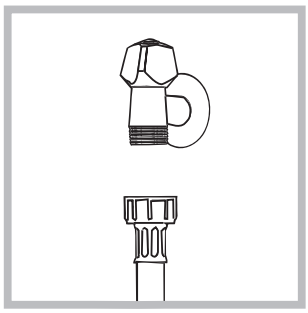


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

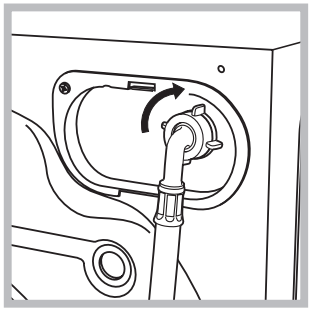
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer-dryer.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tab using a ¾ gas threaded connection *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

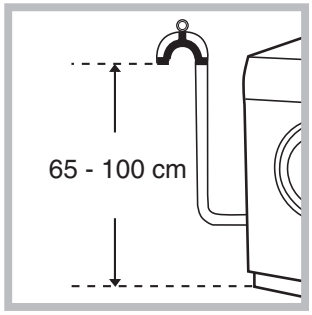
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

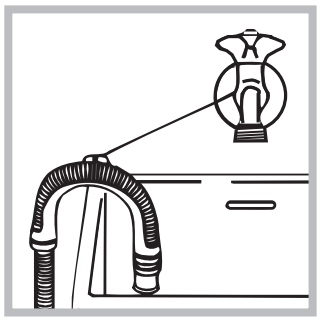
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washer-dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer-dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer-dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **3**.

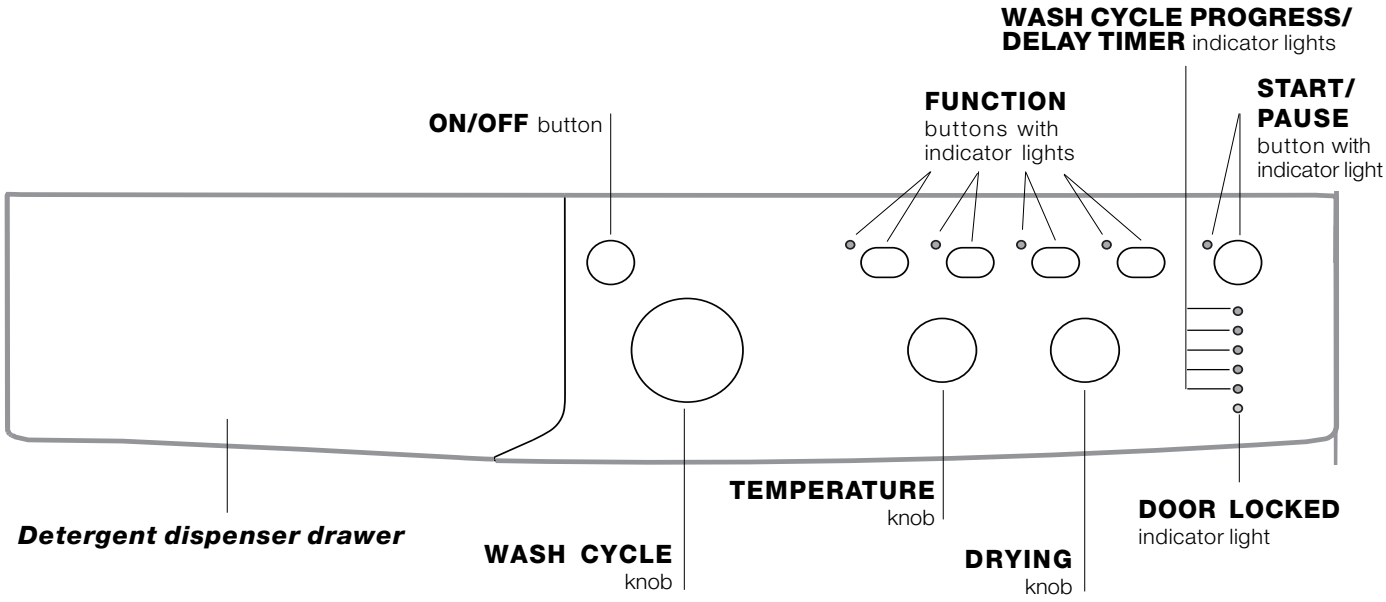
Technical data

Model	IWDC 6105
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 53,5 cm
Capacity	from 1 to 6 kg for the wash programme; from 1 to 5 kg for the drying programme
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres
Spin speed	up to 1000 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 50229	**Wash:** programme 2; temperature 60°C; run with a load of 6 kg. **Drying:** first drying cycle performed with a 1 kg load, by selecting a drying time of 60 min; Second drying cycle performed with a 5 kg load and the DRYING knob on the ⊞ setting.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications - 2002/96/EC - 2006/95/EC Low Voltage)

Description of the washer-dryer and starting a wash cycle

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

ON/OFF button: switches the washer-dryer on and off.

WASH CYCLE knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

FUNCTION buttons with indicator light**:** used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

TEMPERATURE knob: sets the temperature or the cold wash cycle (*see "Personalisation"*).

DRYING knob: used to set the desired drying programme (*see "Personalisation"*).

WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle.
The illuminated indicator light shows which phase is in progress.
If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated *(see next page).*

DOOR LOCKED indicator light: indicates whether the door may be opened or not *(see next page)*.

START/PAUSE button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.
N.B. To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED 🔒 indicator light is switched off, the door may be opened.
To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

Standby mode
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after a few minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

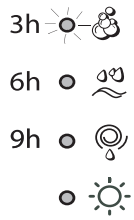
Indicator lights

The indicator lights provide important information.
This is what they can tell you:

Delayed start
If the DELAY TIMER function has been activated (*see "Personalisation"*), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



The set programme will start once the selected time delay has expired.

Wash cycle phase indicator lights
Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash
Rinse
Spin/Drain
Drying
End of wash cycle **END**

Note: when the drying cycle has finished, the DRYING knob should be returned to the "**0**" position.

Function buttons and corresponding indicator lights
When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.
If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.
If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

Door locked indicator light
When the indicator light is on, the porthole door is locked to prevent it from being opened; make sure the indicator light is off before opening the door (wait approximately 3 minutes). To open the door during a running wash cycle, press the START/PAUSE button; the door may be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off.
! Fast flashing of the "programme phases" and DOOR LOCKED indicator lights indicate an anomaly (*see "Troubleshooting"*).

Starting a wash cycle

1. Switch the washer-dryer on by pressing the ON/OFF button. All indicator lights will switch on for a few seconds, then they will switch off and the START/PAUSE indicator light will pulse.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (*see "Personalisation").*
5. Set the drying cycle if necessary *(see "Personalisation").*
6. Measure out the detergent and washing additives (*see "Detergents and laundry").*
7. Select the desired functions.
8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.
To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
9. At the end of the wash cycle the **END** indicator light will switch on. The door can be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washer-dryer off by pressing the ON/OFF button.

Wash cycles

GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Drying	Detergents			Max. load (kg)		Cycle duration	
					Pre-wash	Wash	Fabric softener	Normal	Eco Time	Normal	Eco Time
	Daily										
1	**Cotton with prewash:** extremely soiled whites.	90°	1000	●	●	●	●	6	-	164	-
2	**Cotton:** extremely soiled whites.	90°	1000	●	-	●	●	6	-	145	-
2	**Cotton (1):** heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	●	-	●	●	6	-	140	-
2	**Cotton (2):** heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1000	●	-	●	●	6	-	123	-
3	**Cotton:** heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	**Coloured Cottons (3):** lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	**Synthetics:** heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
	Special										
6	**Wool:** for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	**Silk/Curtains:** for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	**Jeans**	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	**Sport Light**	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	**Sport Shoes**	30°	600	-	-	●	●	Max. 2 pairs	-	50	-
	Drying										
11	**Cotton dry**	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	**Synthetics dry**	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	**Express Wash & Dry**	30°	1000	●	-	●	●	0,5	-	35	-
	Partial wash cycles										
	Rinse	-	1000	●	-	-	●	6	-	36	-
	Spin	-	1000	●	-	-	-	6	-	16	-
	Drain	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

The information contained in the table is intended as a guide only.

For all Test Institutes:
1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C.
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.
3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

Specials wash cycles

Sport Light (wash cycle **9**) is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "*Table of wash cycles*". We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.
Sport Shoes (wash cycle **10**) is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.
Express Wash & Dry (wash cycle **13**) was designed to wash and dry lightly soiled garments quickly. This cycle may be used to wash and dry a laundry load of up to 0.5 kg in just 35 minutes.
To achieve optimum results, use liquid detergent and pre-treat cuffs, collars and stains.

Personalisation

INDESIT

GB

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).
The temperature may be lowered, or even set to a cold wash ❄. The washer-dryer will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

Setting the drying cycle

Turn the DRYING knob to select the desired drying option. There are two options:
A - Based on time: From **40** minutes to **180**.

B - Based on the desired laundry dryness level:
Iron dry: suitable for clothes which will need ironing afterwards. the remaining dampness softens creases, making them easier to remove.
Hanger dry: ideal for clothes which do not need to be dried fully.
Cupboard dry: suitable for laundry which can be put back in a cupboard without being ironed.

Table of Drying times (guideline values)

Fabric type	Load type	Max. load (kg)	Cupboard dry	Hanger dry	Iron dry
Cotton	Clothing of different sizes, Terry towels	5	180	170	140
Synthetics	Sheets, Shirts, Pyjamas, socks, etc.	3	140	120	100

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load (see adjacent table), perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "**Drying only**" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

Drying only

Use the cycle selector knob to select a drying cycle (**11-12-13**) in accordance with the type of fabric. The desired drying level or time may also be set using the DRYING knob.

Functions

The various wash functions available with this washer-dryer will help to achieve the desired results, every time.
To activate the functions:
1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

EcoTime
Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the "*Table of wash cycles*"). "EcoTime" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.
! This function may not be used in conjunction with wash cycles 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1000-500
Press this button to reduce the spin speed
! This function may not be used in conjunction with wash cycles 7, 11, 12, 13, .

Easy iron
By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the Washer-dryer will perform slow rotations of the drum; the indicator lights for the EASY IRON and START/PAUSE options will flash (the first one green, the second orange) and the "**END**" indicator light turns on. To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.
For the 7 wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.
! This function may not be used in conjunction with wash cycles 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .
Note: If you also want to run the drying cycle, this option is enabled only if combined with level (Iron dry).

Delay timer
This timer delays the start time of the wash cycle by up to 9 hours. Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.
N.B. Once the START/PAUSE button has been pressed, the delay time can only be modified by decreasing it until launching the set programme.
! This option is enabled with all programmes.

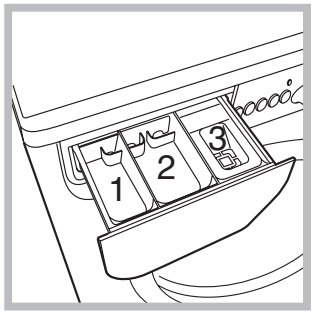
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

ompartment 1: Pre-wash detergent (powder)
compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  Durable fabrics: max. 6 kg
  Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
  Delicate fabrics: max. 2 kg
  Wool: max. 1,5 kg
  Silk: max. 1 kg

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

Garments requiring special care

Wool: all wool garments can be washed using programme **6**, even those carrying the "hand-wash only" label. For best results, use special detergents and do not exceed 1,5 kg of laundry.

Silk: use special wash cycle **7** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **7**.
Jeans: Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme **8**.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Precautions and tips

INDESIT

GB

! This Washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- The Washer-dryer must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the Washer-dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Care and maintenance

GB

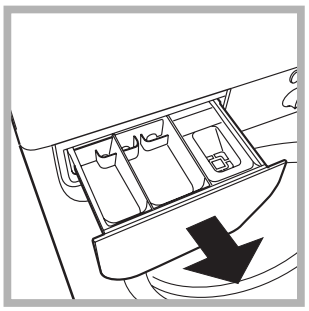
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washer-dryer

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (*see figure*).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

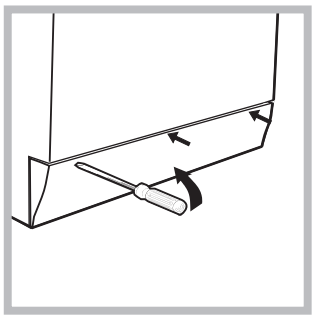
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

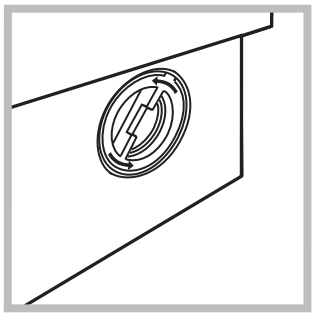
The washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure*): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Troubleshooting

INDESIT

GB

Your washer-dryer could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The Washer-dryer does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The Washer-dryer door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set.
The Washer-dryer does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The Washer-dryer continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*. • The free end of the hose is under water (*see "Installation")*. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the Washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The Washer-dryer does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually. • The "Easy iron" option has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (*see "Wash cycles and options"*). • The drain hose is bent (*see "Installation")*. • The drainage duct is clogged.
The Washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*. • The Washer-dryer is not level (*see "Installation")*. • The Washer-dryer is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*.
The Washer-dryer leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*. • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*. • The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*).
The "option" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash, while one of the "phase in progress" indicator lights and the "door locked" indicator light will remain lit in a fixed manner.	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for Washer-dryers" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.
The washer-dryer does not dry.	• The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. • There has been a power failure. • The appliance door is not shut properly. • A delayed start has been set. • DRYING knob is in the **0** position.

Service

GB

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting"*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Руководство по эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS

Русский

IWDC 6105

Содержание

Установка, 14-15
Распаковка и нивелировка
Подключение к водопроводу и электричеству
Первый цикл стирки
Технические характеристики

Описание стиральной машины и порядка запуска программы, 16-17
Панель управления
Индикаторы
Порядок запуска программы

Программы, 18
Таблица программ

Персонализированные настройки, 19
Регулировка температуры
Программирование сушки
Дополнительные функции

Моющие средства и типы белья, 20
Распределитель моющих средств
Подготовка белья
Изделия, требующие деликатной стирки
Система балансировки белья

Предосторожности и рекомендации, 21
Общие требования к безопасности
Утилизация

Техническое обслуживание и уход, 22
Отключение воды и электрического тока
Уход за стиральной машиной
Уход за распределителем моющих средств
Уход за люком и барабаном
Уход за насосом
Проверка водопроводного шланга

Поиск неисправностей и методы их устранения, 23

Сервисное обслуживание, 24

Установка

CIS

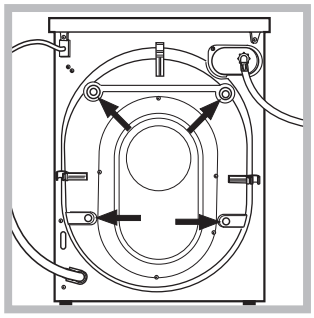
! Важно сохранить данное руководство для его последующего использования в случае продажи, передачи или переезда на новую квартиру необходимо проверить, чтобы руководство оставалось вместе со стиральной машиной, чтобы ее новый владелец мог ознакомиться с порядком ее функционирования и соответствующими предупреждениями.

! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.

Распаковка и нивелировка

Снятие упаковки

1. Снимите с машины упаковку.
2. Проверьте, чтобы стиральная машина не была повреждена в процессе перевозки. В случае обнаружения повреждений немедленно обратитесь к поставщику, не подключая машину.



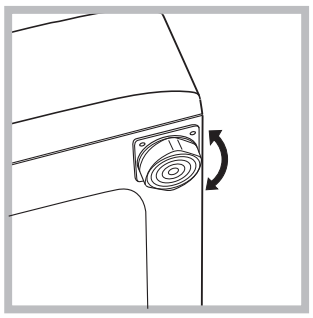
3. Снимите 4 транспортировочных болта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и резиновую заглушку с соответствующей распорной шайбой, расположенные в задней части стиральной машины (*см. схему).*

4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраните все детали: они должны быть установлены на стиральную машину в случае ее перевозки.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Нивелировка

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, не прислоняя ее к стенам, мебели и прочим предметам.

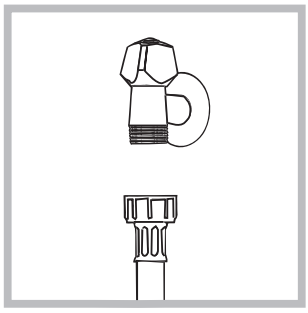


2. Если пол не является идеально горизонтальным, необходимо компенсировать неровность, отрегулировав по высоте передние ножки *(см. схему).* Уклон, измеренный при помощи уровня, установленного на поверхность машины, не должен превышать 2°.

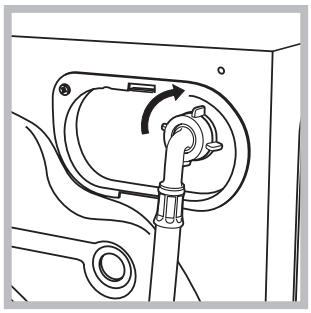
Точная нивелировка обеспечивает стабильность стиральной машины, помогает избежать ее вибраций и смещений в процессе функционирования. В случае установки машины на ковер или ковролин отрегулируйте ножки таким образом, чтобы под стиральной машиной оставался достаточный зазор для вентиляции.

Подключение к водопроводу и электричеству

Порядок подключения к водопроводному шлангу



1. Прикрутите шланг подачи к крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 gas (*см. схему*).
Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.



2. Подсоедините водопроводный шланг к машине, привинтив его к специальному водопроводному крану, расположенному в задней верхней части справа *(см. схему)*.

3. Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

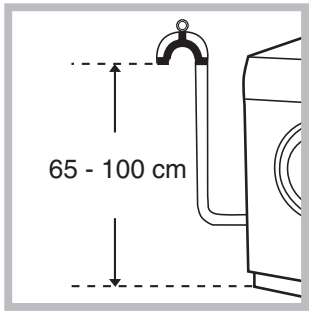
! Давление воды в водопроводном кране должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технические данные *(см. страницу рядом).*

! Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или в Авторизованный сервисный центр

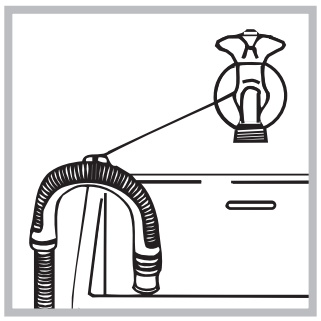
! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

! Используйте шланги, прилагающиеся к машине.

Подсоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, не перегибая его, к сливной трубе или к настенному сливному отверстию, распложенному на высоте от 65 до 100 см от пола,



или поместите шланг в раковину или в ванну, закрепив прилагающуюся направляющую к крану (*см. схему).* Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинительные шланги. При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

Подключение к электросети

Перед включением изделия в розетку электросети необходимо проверить следующее:

- заземляющий контакт двухполюсной розетки должен быть соединён с заземлением и соответствовать нормативам;
- розетка электросети должна быть расчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные *(см. таблицу сбоку);*
- напряжение электросети должно соответствовать значениям, указанным в таблице Технические данные (*см. таблицу сбоку);*
- электрическая розетка и штепсельная вилка стиральной машины должны быть одного типа. В противном случае необходимо заменить розетку.

! Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как опасно подвергать ее воздействию дождя и грозы.

! Стиральная машина должна быть расположена таким образом, чтобы доступ к розетке электросети оставался свободным.

! Не используйте удлинители и тройники.

! Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными сервисными центрами.

Внимание! Фирма снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеописанных правил.

Первый цикл стирки

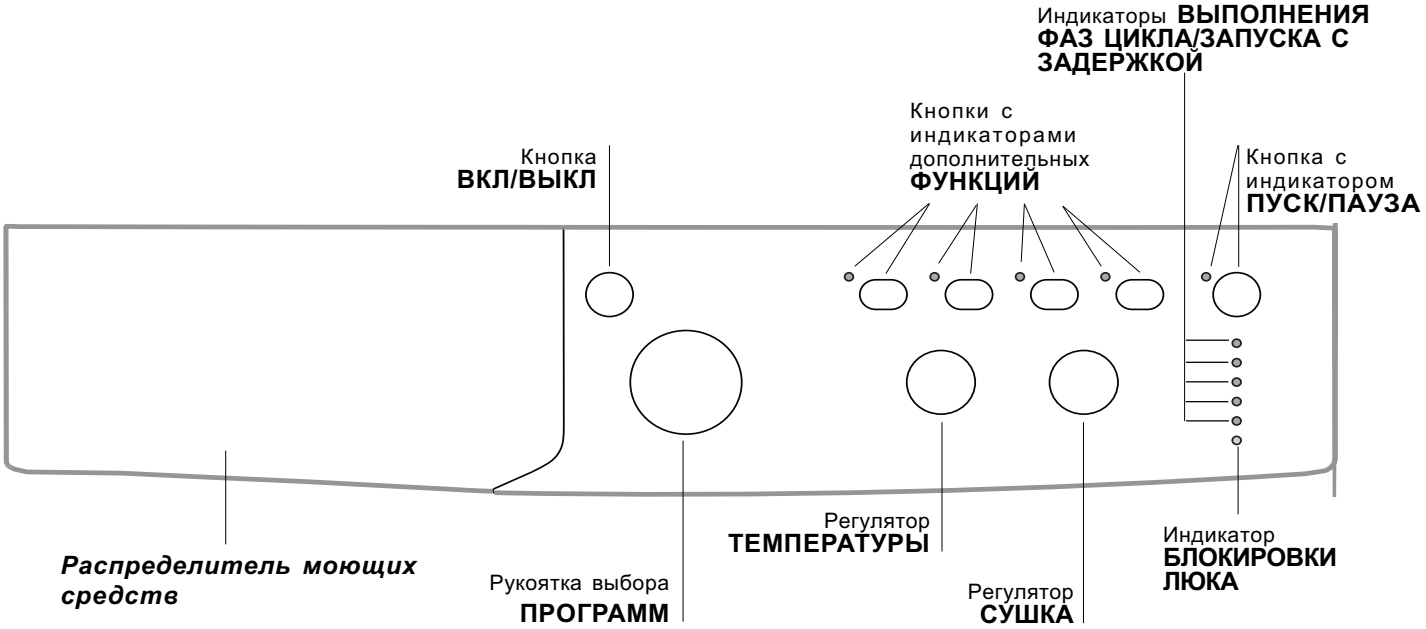
По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе **3**.

Технические характеристики	
Модель	IWDC 6105
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 53,5 см
Загрузка	от 1 до 6 кг на цикл стирк; от 1 до 5 кг на цикл сушки
Электрические параметры	смотрите паспортную табличку с техническими характеристиками на машине
Гидравлические параметры	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 52 л
Скорость отжима	до 1000 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу EN 50229	**стирки:** программа 2; температура 60°C; при загрузке до 6 кг. **сушка:** первая сушка с загрузкой 1 кг белья, продолжительность цикла сушки 60 мин.; вторая сушка с загрузкой 5 кг белья, рукоятка СУШКА стоит в положении
CE	Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 89/336 /EEC от 03.05.89 (электро-магнитной совместимости) и последующие модификации - 2002/96/CE - 2006/95/CE (низкого напряжения)

Описание стиральной машины и порядка запуска программы

CIS

Панель управления



Распределитель моющих средств: для загрузки стиральных веществ и добавок (*см. «Моющие средства и типы белья»*).

Кнопка **ВКЛ/ВЫКЛ:** служит для включения и выключения стиральной машины.

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ:** служит для выбора программ. В процессе выполнения программы рукоятка не вращается.

Кнопки с индикаторами дополнительных **ФУНКЦИЙ:** служат для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор, соответствующий выбранной функции, останется включенным.

Регулятор **СУШКА:** для выбора нужного цикла сушки (*см «Персонализированные настройки»*).

Регулятор **ТЕМПЕРАТУРЫ:** служит для настройки температуры или для стирки в холодной воде (*см. «Персонализированные настройки»*).

индикаторы **ВЫПОЛНЕНИЯ ФАЗ ЦИКЛА/ ЗАПУСКА С ЗАДЕРЖКОЙ:** показывают последовательность выполнением программы стирки.
Включенный индикатор соответствует текущей фазе.

Если была включена функция “Таймер отсрочки”, индикаторы будут показывать время, остающееся до запуска программы *(см. страницу сбоку).*

Индикатор **БЛОКИРОВКИ ЛЮКА:** показывает, можно ли открыть люк *(см. страницу сбоку)*.

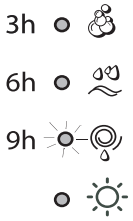
Кнопка с индикатором **ПУСК/ПАУЗА:** служит для запуска или для временного прерывания программы.
ПРИМЕЧАНИЕ: для временного прерывания текущего цикла стирки нажмите эту кнопку. Соответствующий индикатор замигает оранжевым цветом, а индикатор текущей фазы стирки будет гореть, не мигая. Если индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА 🔒 погас, можно открыть люк.
Для возобновления цикла стирки с момента, когда он был прерван, вновь нажмите ПУСК/ПАУЗА.

Режим ожидания
Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через несколько минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку ВКЛ/ ВЫКЛ и подождите, пока машина вновь включится.

Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения. Значение индикаторов:

Таймер отсрочки
Если была включена функция “Таймер отсрочки” (*см. «Персонализированные настройки»*), после запуска программы начнет мигать индикатор, соответствующий заданному времени задержки:



По мере отсчета времени будет показываться остающееся время вместе с миганием соответствующего индикатора.



По истечении выделенной задержки активизируется заданная программа.

Индикаторы текущей фазы цикла:
После выбора и запуска цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая последовательность выполнения программы:



Примечание: по завершении цикла сушки необходимо повернуть рукоятку СУШКА в положение «**0**».

Кнопки дополнительных функций и соответствующие индикаторы
При выборе функции загорается соответствующая кнопка.
Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, соответствующий индикатор будет мигать, и такая функция не будет включена.
Если выбранная функция является несовместимой с другой, ранее заданной дополнительной функцией, будет мигать индикатор первой выбранной функции, и будет включена только вторая дополнительная функция, индикатор включенной функции загорится.

Индикатор блокировки люка:
Включенный индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открытия. Для того чтобы открыть его, необходимо дождаться, когда индикатор погаснет (ожидайте приблиз. 3 минуты). Если требуется открыть люк после пуска цикла, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. Когда погаснет индикатор БЛОКИРОВКА ЛЮКА, можно открыть люк
! Быстрое мигание индикаторов “этапов стирки” и БЛОКИРОВКИ ЛЮКА обозначает отклонение от рабочих характеристик (*см. «Неисправности и методы их устранения»*).

Порядок запуска программы

1. Включите стиральную машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем погаснут, останется мигать индикатор ПУСК/ПАУЗА.

2. Загрузите белье в барабан и закройте люк.

3. Задайте рукояткой ПРОГРАММА нужную программу.

4. Задайте температуру стирки (*см. «Персонализированные настройки»).*

5. При необходимости запрограммируйте цикл сушки *(см. «Персонализированные настройки»).*

6. Поместите моющие средства и добавки *(см. «Стиральные вещества и типы белья»).*

7. Включите нужные дополнительные функции.

8. Запустите программу при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА, соответствующий индикатор загорится зеленым цветом.
Для отмены заданного цикла переключите машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА и выберите новый цикл.

9. По завершении программы загорится индикатор END. Люк можно открывать после выключения индикатора БЛОКИРОВКИ ЛЮКА. Выньте белье и оставьте люк полуоткрытым для сушки барабана.
Выключите стиральную машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Программы

CIS

Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс темп. (°C)	Макс. скорость (об./мин.)	Сушка	Стиральные средства			Макс. загрузка (кг)		Продолжитть цикла	
					Предварительная стирка	Стирка	Ополаскиватель	Нормальная	Eco Time	Нормальная	Eco Time
	Ежедневные программы										
1	**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ + ХЛОПОК:** очень сильно загрязненное белое белье.	90°	1000	●	●	●	●	6	-	164	-
2	**ХЛОПОК:** сильнозагрязненное белое белье.	90°	1000	●	-	●	●	6	-	145	-
2	**ХЛОПОК (1):** сильнозагрязнённое белое и прочно окрашенное цветное бельё.	60°	1000	●	-	●	●	6	-	140	-
2	**ХЛОПОК (2):** сильнозагрязнённое белое и деликатное цветное бельё.	40°	1000	●	-	●	●	6	-	123	-
3	**ХЛОПОК:** сильнозагрязнённое белое и прочно окрашенное цветное бельё.	60°	1000	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	**ХЛОПОК ЦВЕТНОЙ (3):** слабозагрязнённое белое и деликатное цветное бельё.	40°	1000	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	**СИНТЕТИКА:** сильнозагрязнённое прочно окрашенное цветное бельё.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
	Специальные программы										
6	**ШЕРСТЬ:** для шерсти, кашемира и т.д.	40°	800	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	**ШЕЛК/ЗАНАВЕСКИ:** для изделий из шелка, вискозы и нижнего белья.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	Jeans	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	(макс. 2 пары.)	-	50	-
	Программы сушки										
11	**Сушка ХЛОПКА**	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
12	**Сушка СИНТЕТИКА**	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-
13	**Express Wash & Dry**	30°	1000	●	-	●	●	0,5	-	35	-
	Дополнительные программы										
	Полоскание	-	1000	●	-	-	●	6	-	36	-
	Отжим	-	1000	●	-	-	-	6	-	16	-
	Слив	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Для всех институтов тестирования:
1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 50229: задайте программу 2 с температурой 60°C.
2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 2 с температурой 40°C.
3) Короткая программа для х/б белья: задайте программу 4 с температурой 40°C.

Специальные программы

Sport Light (программа **9**): разработана для стирки не очень грязных тканей спортивной одежды (спортивные костюмы, носки и др.); для достижения лучших результатов рекомендуем не превышать максимальный предел загрузки, указанный в *“Таблице программ”*. Рекомендуем использовать жидкие моющие средства в соответствующем количестве для полузагрузки.
Sport Shoes (программа **10**): разработана для стирки спортивной обуви; для достижения лучших результатов не рекомендуем стирать более 2 пар обуви за один раз.
Express Wash & Dry (программа **13**) предназначена для быстрой стирки и сушки белья с незначительным загрязнением: При выборе этого режима можно постирать и высушить вплоть до 0,5 кг белья всего за 35 минут. Для получения оптимальных результатов используйте жидкое стиральное вещество; предварительно обработайте манжеты, воротнички рубашек и пятна.

Персонализированные настройки

INDESIT

CIS

Регулировка температуры

Настройка температуры стирки производится при помощи регулятора ТЕМПЕРАТУРЫ (см.*Таблицу программ*).
Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (❄).
Машина автоматически не допускает выбор температуры, превышающей максимальное значение, предусмотренное для каждой программы.

Программирование сушки

При помощи регулятора СУШКА можно выбрать нужный режим сушки. Машина предусматривает два режима:
A - Временной режим: от **40** до **180** минут.
B - Режим сушки в зависимости от степени влажности белья:
Разглаживание: рекомендуется для белья, которое затем требуется гладить. Степень остаточной влажности смягчает складки и делает глажку более легкой.
На вешалку: идеально подходит для вещей, не нуждающихся в полной сушке.
В шкаф: подходит для белья, сразу складываемого в шкаф без глажки. На дисплее показывается.

Таблица продолжительности сушки (примерные значения)

Тип ткани	Закрузка	Макс. загрузка (кг)	В шкаф	На вешалку	Разглаживание
Хлопок	Белье разного размера, Махровые полотенца	5	180	170	140
Синтетика	Простыни, Р убашки, Пижамы, носки и т.д.	3	140	120	100

В случае, если вес белья, предназначенного для стирки и сушки, превышает максимальную допустимую загрузку *(смотрите таблицу программ)*, выполните цикл стирки, и по его завершении, разделите белье на части и производите его сушку частями. Следуйте инструкциям, описывающим функцию «**Только сушка**».
Повторите те же операции для сушки оставшегося белья.

Только сушка

При помощи рукоятки выбора программ выберите режим сушки (**11**-**12**-**13**) в зависимости от типа белья. Можно также выбрать нужный режим или продолжительность сушки при помощи кнопки СУШКА.

Дополнительные функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья.
Порядок выбора функций:
1. нажмите кнопку нужной вам функции;
2. включение соответствующего индикатора означает, что функция включена.

Примечание: Частое мигание индикатора означает, что данная функция не может быть выбрана для заданной программы.

EcoTime

Выбирая эту опцию, механическое движение, температура и вода оптимизируются для уменьшенной загрузки не очень грязных хлопчатобумажных и синтетических изделий *(см. "Таблица программ")*. В режиме "EcoTime" можно выстирать изделия в сокращенные сроки, экономя воду и электроэнергию. Рекомендуем использовать дозу жидкого моющего средства, соответствующую количеству загрузки.
! Эта функция несовместима с программами 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1000-500

При помощи этой кнопки сокращается скорость отжима
! Эта функция несовместима с программами 7, 11, 12, 13, .

Легкая глажка

При выборе этой функции циклы стирки и отжима изменяются таким образом, чтобы сократить складки на белье. По завершении цикла машина производит медленное вращение барабана. Индикаторы опции ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА и ПУСК/ПАУЗА начнут мигать (первая зеленая, вторая оранжевая), и загорится индикатор "**END**". Для завершения цикла нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА или кнопку ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА. При выборе программы **Шелк** (7) машина завершает цикл без слива воды, и Индикатор функции ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА и индикатор ПУСК/ПАУЗА мигают (оранжевым цветом), индикатор фазы "Полоскание" горит, не мигая. Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажать кнопку ПУСК/ПАУЗА или кнопку ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА.
! Эта функция несовместима с программами 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .
Примечание: Если вы также хотите запустить цикл сушки, этафункция может быть использована только совместно с уровнем сушки (**Разглаживание**).

Таймер отсрочки

Задерживает запуск цикла вплоть до 9 часов. Нажмите кнопку несколько раз вплоть до включения индикатора, соответствующего нужному значению задержки. При пятом нажатии кнопки функция отключается.
ПРИМЕЧАНИЕ: Нажав на кнопку ПУСК/ПАУЗА, можно изменить значение задержки только в сторону уменьшения.
! Эта функция совместима с любой программой.

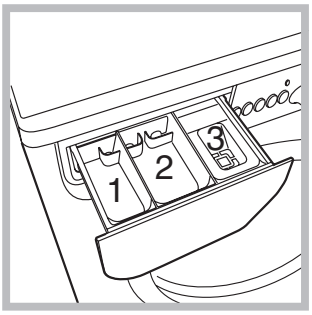
Моющие средства и типы белья

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки стирального вещества: избыток стирального вещества не гарантирует более эффективную стирку, напротив, способствует образованию налетов внутри стиральной машины и загрязнению окружающей среды.

! Не используйте моющие средства для ручной стирки, так как они образуют слишком много пены.



Выньте распределитель и поместите в него моющее средство или добавку в следующем порядке.

отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)
отделение 2: Моющее средство для стирки (порошок или жидкое)
Моющее средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.
отделение 3: Добавки (ополаскиватель и т.д.)
Не наливайте ополаскиватель выше решетки отделения.

Подготовка белья

- Разделите белье по следующим признакам:
  - тип ткани / обозначения на этикетке.
  - цвет: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Не превышайте максимальную загрузку барабана, указанную для сухого белья:
  Прочные ткани: макс. 6 кг
  Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
  Деликатные ткани: макс. 2 кг
  Шерсть: макс. 1,5 кг
  Шелк: макс. 1 кг

Сколько весит белье?

1 простыня 400-500 гр.
1 наволочка 150-200 гр.
1 скатерть 400-500 гр.
1 халат 900-1200 гр.
1 полотенце 150-250 гр.

Изделия, требующие деликатной стирки

Шерсть: в режиме программы **6** стиральной машины можно выстирать любые шерстяные изделия, в том числе изделия с этикеткой “только ручная стирка” . Для достижения лучших результатов используйте специальное моющее средство и не превышайте 1,5 кг загрузки стирки.
Шелк: используйте специальную программу **7** для стирки всех шелковых вещей. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для деликатных тканей.
Занавески: рекомендуется свернуть их и поместить в прилагающийся мешок. Используйте программу **7**.
Jeans: выверните наизнанку изделия перед стиркой и используйте жидкое моющее средство. Используйте программу **8.**

Система балансировки белья

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной.

Предосторожности и рекомендации

INDESIT

CIS

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие требования к безопасности

- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Стиральной машиной должны пользоваться только взрослые лица, соблюдающие инструкции, приведенные в данном техническом руководстве.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или во влажной одежде.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения изделия из электро розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не открывайте распределитель порошка в процессе стирки.
- Избегайте контактов со сливаемой водой, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается открывать люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открытия машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Избегайте контактов детей с работающей стиральной машиной.
- В процессе стирки люк стиральной машины может нагреться.
- При необходимости переместить стиральную машину следует выполнять эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед загрузкой в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.
- В процессе сушки люк стиральной машины может нагреться.
- Не подвергайте автоматической сушке белье, выстиранное с применением возгораемых растворителей (например, триелина).
- Не сушите в автоматической сушке паралоновые изделия или подобные эластомеры.
- В процессе сушки проверьте, чтобы водопроводный кран был открыт.

Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью повторного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.
  За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Техническое обслуживание и уход

CIS

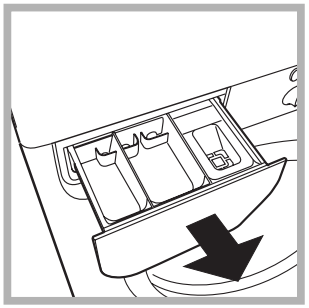
Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку из электро розетки в процессе чистки и технического обслуживания стиральной машины.

Уход за стиральной машиной

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины используйте тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Выньте распределитель, приподняв его и потянув наружу (*см. схему).*
Промойте распределитель теплой водой. Эта операция должна выполняться регулярно.

Уход за люком и барабаном

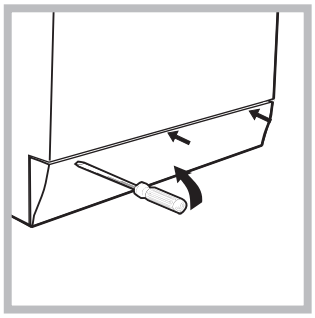
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

Уход за насосом

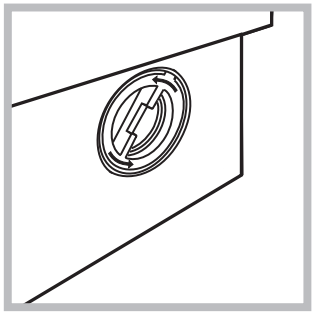
Стиральная машина оснащена самочистящимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:



1. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (*см. схему)*;



2. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (*см. схему)*: небольшая утечка воды является нормальным явлением;

3. тщательно прочистите внутри кожуха;
4. завинтите крышку на место;
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное давление воды в водопроводе может привести к внезапному отсоединению шланга.

! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

Поиск неисправностей и методы их устранения

INDESIT

CIS

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Авторизованный сервисный центр (*см. Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности:	Возможные причины / Методы устранения:
Стиральная машина не включается.	• Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта. • В доме отключено электричество.
Цикл стирки не запускается.	• Люк машины закрыт неплотно. • Не была нажата кнопка ВКЛ/ВЫКЛ. • Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА. • Перекрыт водопроводный кран. • Была запрограммирована задержка запуска цикла.
Стиральная машина не заливает воду (часто мигает индикатор первой фазы стирки).	• Водопроводный шланг не подсоединен к крану. • Шланг согнут. • Перекрыт водопроводный кран. • В доме нет воды. • Недостаточное водопроводное давление. • Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.
Машина непрерывно заливает и сливает воду.	• Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (*см. «Установка»*). • Конец сливного шланга погружен в воду (*см. «Установка»*). • Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха. Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.
Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье.	• Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную. • Включена функция ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (*см. «Персонализированные настройки»*). • Сливной шланг согнут (*см. «Установка»*). • Засорен сливной трубопровод.
Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.	• В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно *(см. «Установка»).* • Стиральная машина установлена неровно (*см. «Установка»*). • Машина зажата между стены и мебелью (*см. «Установка»*).
Утечки воды из стиральной машины.	• Плохо прикручен водопроводный шланг *(см. «Установка»).* • Засорен распределитель моющего средства (порядок его чистки *см. в параграфе «Техническое обслуживание и уход»*). • Сливной шланг плохо закреплен (*см. «Установка»*).
Индикаторы дополнительных функций и индикатор «пуск/пауза» мигают, и один из индикаторов «текущая фаза» и индикатор «БЛОКИРОВКИ ЛЮКА» горят, не мигая.	• Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Сервисную Службу.
В процессе стирки образуется слишком обильная пена.	• Моющее средство непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное). • В распределитель было помещено чрезмерное количество моющего средства.
Стиральная машина не производит сушку.	• Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта. • В доме отключено электричество. • Люк машины закрыт неплотно. • Была запрограммирована задержка запуска цикла. • регулятор СУШКИ находится в положении **0**.

Сервисное обслуживание

CIS

Перед тем как обратиться в Авторизованный сервисный центр:
- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (*см. «Неисправности и методы их устранения»*);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В протвном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

! Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Авторизованный сервисный центр необходимо сообщить:
- тип неисправности;
- модель изделия (Мод.);
- номер тех. паспорта (серийный №).

Серийный номер и модель указаны на паспортной табличке, расположенной на задней панели и спереди люка стиральной машины.

Instrukcja obsługi

PRALKA

PL

Polski

IWDC 6105

Spis treści

Instalacja, 26-27
Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Opis pralki i uruchamianie programu, 28-29
Panel sterowania
Kontrolki
Uruchamianie programu

Programy, 30
Tabela programów

Personalizacja, 31
Ustawianie temperatury
Nastawić suszenie
Funkcje

Środki piorące i bielizna, 32
Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Tkaniny wymagające szczególnego traktowania
System równoważenia ładunku

Zalecenia i środki ostrożności, 33
Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja

Utrzymanie i konserwacja, 34
Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 35

Serwis Techniczny, 36

Instalacja

PL

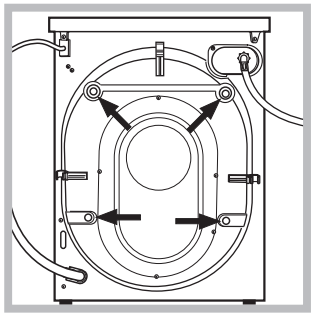
! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z maszyną, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie podłączać jej i skontaktować się ze sprzedawcą.



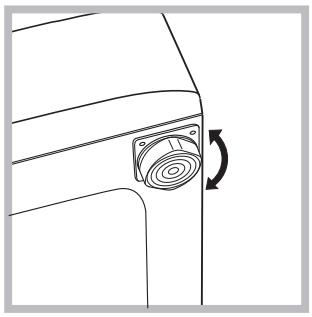
3. Odkręcić **4** śruby zabezpieczające maszynę na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (*patrz rysunek*).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu maszyny.
5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

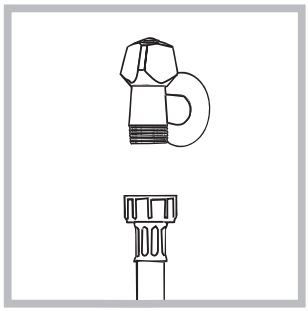


2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki *(patrz rysunek);* kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki nie powinien przekraczać 2°.

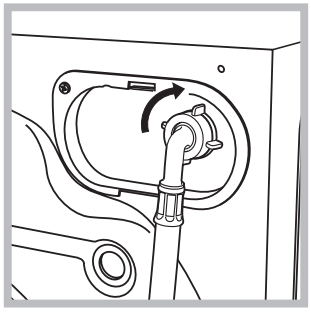
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się maszyny w czasie pracy. W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Podłączyć przewód zasilający poprzez przykręcenie do zaworu wody zimnej z końcówką gwintowaną ¾ gas *(patrz rysunek).*
Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.



2. Podłączyć do maszyny przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego otworu dopływowego, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry *(patrz rysunek).*

3. Zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie było zagięć ani zwężeń.

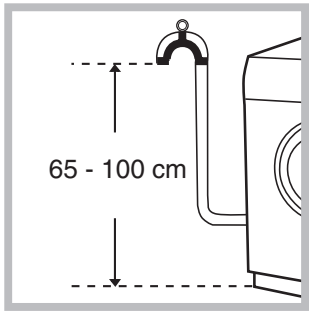
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych *(patrz strona obok).*

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

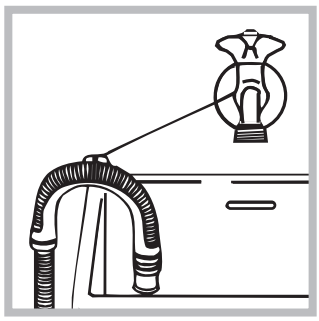
! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu maszyny.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



ewentualnie oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu (*patrz rysunek*). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się stosowanie przewodów przedłużających; jeśli to konieczne, przewód przedłużający powinien mieć taką samą średnicę jak oryginalny, a jego długość nie może przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy maszyny, wskazane w tabeli Danych technicznych *(patrz obok);*
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (*patrz obok*);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

! Przewód nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad.

Pierwszy cykl prania

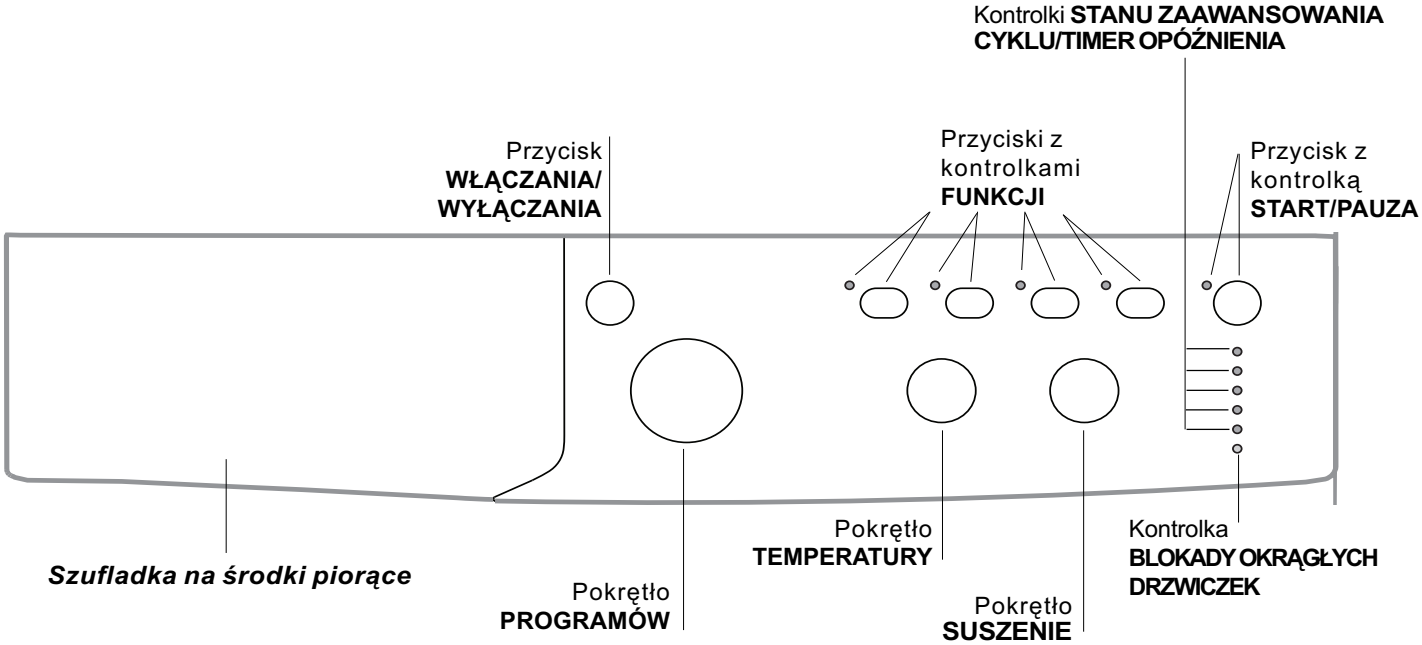
Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program **3**.

Dane techniczne	
Model	IWDC 6105
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 53,5
Pojemność	od 1 do 6 kg dla prania; od 1 do 5 kg dla suszenia.
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 52 litrów
Szybkość wirowania	do 1000 obrotów na minutę
Programy kontrolne zgodnie z przepisami EN 50229	**pranie:** program 2; temperatura 60°C; wykonane przy 6 kg załadowanej bielizny. **suszenie:** pierwsze suszenie wykonane przy załadunku 1 kg, wybierając czas suszenia 60 min; drugie suszenie wykonane przy załadunku 5 kg, nastawiając pokrętło SUSZENIE na pozycję ⊡ .
CE	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG: - 89/336/CEE z dn. 03/05/89 (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu) - 2002/96/CE

Opis pralki i uruchamianie programu

PL

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (*patrz „Środki piorące i bielizna”).*

Przycisk **WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA:** do włączania i wyłączania pralki.

Pokrętło **PROGRAMÓW:** do ustawiania programów. W czasie trwania programu pokrętło pozostaje nieruchome.

Przyciski z kontrolkami **FUNKCJI:** do wyboru dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej funkcji pozostaje zaświecona.

Pokrętło **SUSZENIE:** aby ustawić żądane suszenie (*patrz “Personalizacja”).*

Pokrętło **TEMPERATURY:** do regulacji temperatury prania lub do nastawienia prania w zimnej wodzie (*patrz „Personalizacja”).*

Kontrolki **STANU ZAAWANSOWANIA CYKLU/ TIMER OPÓŹNIENIA:** umożliwiają kontrolę stanu zaawansowania programu prania.
Zapalona kontrolka wskazuje bieżącą fazę.
Jeśli nastawiona została funkcja „Timer opóźnienia”, kontrolki wskażą czas pozostający do uruchomienia się programu *(patrz strona obok).*

Kontrolka **BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK:** pozwala sprawdzić czy możliwe jest otwarcie okrągłych drzwiczek *(patrz strona obok)*.

Przycisk z kontrolką **START/PAUZA:** do uruchamiania programów lub ich chwilowego przerywania.
N.B.: aby przerwać wykonywane pranie, należy nacisnąć ten przycisk, jego kontrolka zacznie pulsować na pomarańczowo, natomiast kontrolka bieżącej fazy będzie świecić ciągłym światłem.
Jeśli kontrolka BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK jest wyłączona, można otworzyć drzwiczki pralki.
W celu ponownego uruchomienia prania od momentu, w którym zostało ono przerwane, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

Funkcja stand by
Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po kilku minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Kontrolki

Kontrolki dostarczają ważnych informacji.
Oto co sygnalizują:

Timer opóźnienia
Jeśli została włączona funkcja „Timer opóźnienia" (*patrz „Personalizacja"*), po uruchomieniu programu zacznie pulsować kontrolka wybranegoopóźnienia:

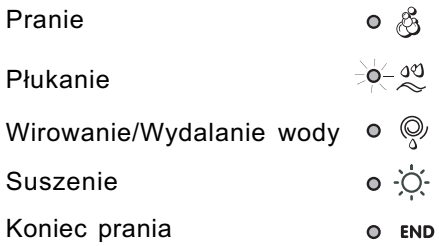


Stopniowo wskazywany będzie, poprzez pulsowanie odpowiedniej kontrolki, czas pozostający do rozpoczęcia cyklu prania.



Po upływie wybranego czasu opóźnienia rozpocznie się ustawiony program.

Kontrolki bieżącej fazy prania:
Po wybraniu i uruchomieniu żądanego cyklu prania kontrolki będą się kolejno zapalać, wskazując stan zaawansowania programu:



Uwaga: Po zakończeniu cyklu suszenia należy ustawić pokrętło SUSZENIE na pozycji „**0**".

Przyciski funkcyjne i ich kontrolki
Po dokonaniu wyboru funkcji jej kontrolka zaświeci się.
W przypadku wyboru funkcji niezgodnej z ustawionym programem jej kontrolka zacznie pulsować i funkcja nie włączy się.
Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z inną, ustawioną uprzednio, kontrolka odpowiadająca pierwszej funkcji będzie pulsowała i uruchomiona zostanie jedynie druga funkcja a kontrolka uruchomionej funkcji zaświeci się.

Kontrolka blokady okrągłych drzwiczek
Włączona kontrolka wskazuje, że drzwiczki zostały zablokowane w celu uniemożliwienia ich otwarcia; aby można było otworzyć drzwiczki, kontrolka musi być wyłączona; (odczekać około 3 minuty). Aby otworzyć drzwiczki w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUZA; jeśli kontrolka BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK jest wyłączona, można otworzyć drzwiczki.
! Szybkie pulsowanie kontrolek „faz prania" oraz kontrolki BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK sygnalizuje wystąpienie nieprawidłowości (*patrz „Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania"*).

Uruchamianie programu

1. Włączyć pralkę, naciskając przycisk WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE . Wszystkie kontrolki zapalą się na kilka sekund, następnie wyłączą się i zacznie pulsować kontrolka START/PAUZA.

2. Załadować bieliznę i zamknąć drzwiczki pralki.

3. Ustawić żądany program przy pomocy pokrętła PROGRAMÓW.

4. Ustawić temperaturę prania (*patrz „Personalizacja").*

5. W razie potrzeby ustawić suszenie (*patrz „Personalizacja").*

6. Wsypać środek piorący i dodatki (*patrz „Środki piorące i bielizna").*

7. Wybrać żądane funkcje.

8. Uruchomić program naciskając przycisk START/PAUZA, kontrolka programu będzie świecić ciągłym światłem w kolorze zielonym. Aby anulować ustawiony cykl, należy chwilowo zatrzymać urządzenie, naciskając przycisk START/PAUZA, i wybrać nowy cykl.

9. Po zakończeniu programu zapali się kontrolka END. Po zgaśnięciu kontrolki BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK można otworzyć drzwiczki. Wyjąć bieliznę i pozostawić drzwiczki pralki uchylone, aby bęben mógł wyschnąć. Wyłączyć pralkę, naciskając przycisk WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE.

Programy

PL

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. max (°C)	Prędkosc max (obrotów na minutę)	Suszenie	Środki piorące			Ładunek max (kg)		Czas trwania cyklu	
					Pranie Wstepne	Pranie	Środek zmiękc-zający	Norma-lny	Eco Time	Norma-lny	Eco Time
	Programy codzienne (Daily)										
1	**BAWEŁNA PRANIE WSTEPNE:** bielizna biała silnie zabrudzona.	90°	1000	●	●	●	●	6	-	164	-
2	**BAWEŁNA**: bielizna biała silnie zabrudzona.	90°	1000	●	-	●	●	6	-	145	-
2	**BAWEŁNA (1):** tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	1000	●	-	●	●	6	-	140	-
2	**BAWEŁNA (2):** tkaniny białe i kolorowe, delikatne, mocno zabrudzone.	40°	1000	●	-	●	●	6	-	123	-
3	**BAWEŁNA:** tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	1000	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	**BAWEŁNA KOLOROWE (3):** tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40°	1000	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	**SYNTETYCZNE:** tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
	Programy specjalne (Special)										
6	**WELNA:** do welny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	**JEDWAB/FIRANY:** do jedwabiu, wiskozy, bielizny.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	**JEANS**	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	**Sport Light**	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	**Sport Shoes**	30°	600	-	-	●	●	Maks. 2 pary.	-	50	-
	Programy Suszenie										
11	**Suszenie bawełna**	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	**Suszenie syntetyczne**	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	Express Wash & Dry	30°	1000	●	-	●	●	0,5	-	35	-
	Programy czesciowe										
	Płukanie	-	1000	●	-	-	●	6	-	36	-
	Wirowanie	-	1000	●	-	-	-	6	-	16	-
	Wydalanie wody	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Podane w tabeli dane mają charakter orientacyjny.

Dla wszystkich Instytucji homologacyjnych:
1) Program kontrolny zgodny z normą EN 50229: ustawić program 2, wybierając temperaturę 60°C.
2) Program bawełna, długi: ustawić program 2, wybierając temperaturę 40°C.
3) Program bawełna, krótki: ustawić program 4, wybierając temperaturę 40°C.

Programy specjalne

Sport Light (program **9**) został opracowany do prania tkanin używanych do produkcji odzieży sportowej (dresów, krótkich spodenek itp.) o niewielkim stopniu zabrudzenia; dla uzyskania najlepszych rezultatów prania zaleca się nie przekraczać maksymalnego wsadu określonego w *„Tabela programów”*. Zaleca się stosowanie płynnych środków do prania, w ilości jak dla połowy wsadu.
Sport Shoes (program **10**) został opracowany do prania obuwia sportowego; dla uzyskania najlepszych rezultatów nie należy prać jednocześnie więcej niż 2 par obuwia.
Express Wash & Dry (program **13**) zostal opracowany do prania i suszenia bielizny lekko zabrudzonej w krótkim czasie. Po wybraniu tego cyklu mozna prac i suszyc do 0,5 kg bielizny w ciagu 35 minut.
Aby otrzymac jak najlepsze wyniki prania nalezy stosowac plynny srodek pioracy; wczesniej wyprac kolniesze, mankiety i plamy.

Personalizacja

INDESIT

PL

Ustawianie temperatury

Obracając pokrętłem TEMPERATURA ustawia się temperaturę prania (patrz *Tabela programów*).
Temperaturę można zmniejszać, aż do prania w zimnej wodzie ❄.
Pralka automatycznie uniemożliwi ustawienie temperatury wyższej od maksymalnej temperatury przewidzianej dla danego programu.

Ustawianie suszenia

Obracając pokrętło SUSZENIE, wybiera się żądany rodzaj suszenia.Przewidziane są dwie możliwości:
A - Zależnie od czasu: od **40** do **180** minut.
B - Na podstawie poziomu żądanego suszenia:
Prasowanie: wskazany dla bielizny, która będzie prasowana. Poziom pozostałej wilgotności zmiękcza zgięcia i ułatwia ich usunięcie.
Wieszak: Idealny dla tej bielizny, która wymaga kompletnego prasowania.
Szafa: Odpowiedni dla bielizny, która ma być ułożona w szafie bez jej prasowania.

Tabela czasów suszenia (wartości orientacyjne).

Rodzaj tkaniny	Rodzaj zaladunku	Zaladunek maks. (kg)	Szafa	Wieszak	Prasowanie
Bawełna	Bielizna róznych rozmiarów, Reczniki frotté	5	180	170	140
Syntetyczne	Przescieradla, koszule	3	140	120	100

eśli wyjątkowo ilość bielizny do prania i suszenia przewyższa maksymalny przewidziany ładunek *(patrz Tabela czasów suszenia)*, należy wykonać pranie, a po zakończeniu programu podzielić ładunek i włożyć do bębna tylko jego część. Następnie postępować według instrukcji dotyczących opcji „**Tylko suszenie**". Powtórzyć te same czynności dla pozostałej części bielizny.

Tylko suszenie
Wybrać pokrętłem programów program suszenia (**11-12-13**) odpowiednio do rodzaju tkaniny. Pokrętło SUSZENIE można ustawić również poziom lub czas suszenia.

Funkcje

Różne funkcje, w jakie wyposażona jest pralka, pozwalają na uzyskanie oczekiwanej czystości i bieli prania.
Aby włączyć poszczególne funkcje, należy:
1. nacisnąć przycisk odpowiadający żądanej funkcji;
2. zapalenie się jego kontrolki sygnalizuje, że funkcja jest włączona.
Uwaga: Szybkie pulsowanie kontrolki wskazuje, że danej funkcji nie można ustawić dla wybranego programu.

EcoTime
W przypadku wyboru tej opcji ruchy bębna, temperatura i woda są dostosowywane do niedużego wsadu tkanin bawełnianych i syntetycznych, o niewielkim stopniu zabrudzenia *(patrz „Tabela programów").* "EcoTime" możesz prać szybciej, oszczędzając wodę i energię. Zaleca się stosować płynny środek do prania, dostosowując jego ilość do ilości wsadu.
! Funkcji tej nie można włączyć w programach 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1000-500
Naciskając ten przycisk zmniejsza się prędkość wirówki.
! Funkcji tej nie można włączyć w programach 7, 11, 12, 13, .

Łatwe prasowanie
Po wybraniu tej opcji pranie oraz wirowanie zostaną odpowiednio zmodyfikowane w celu ograniczenia powstawania zagnieceń. Po zakończeniu cyklu pralka wykona powolne obroty bębna; kontrolka opcji ŁATWE PRASOWANIE oraz kontrolka START/PAUZA będą pulsować (pierwsza na zielono, druga na pomarańczowo) oraz włączy się kontrolka **END**. W celu zakończenia cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUZA lub przycisk ŁATWE PRASOWANIE. W programie 7 po zakończeniu cyklu bielizna pozostanie namoczona, a kontrolka funkcji „ŁATWE PRASOWANIE" oraz kontrolka START/PAUZA będą pulsować, natomiast kontrolka PŁUKANIA będzie świecić światłem ciągłym. W celu odprowadzenia wody i umożliwienia wyjęcia prania konieczne jest naciśnięcie przycisku START/PAUZA lub przycisku „ŁATWE PRASOWANIE".
! Funkcji tej nie można włączyć w programach 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .
N.B.: Jeśli chcesz wykonać również i suszenie, przycisk ten jest aktywny tylko w połączeniu z poziomem (**Prasowanie**).

Timer opóźnienia
Opóźnia uruchomienie urządzenia aż do 9 godzin. Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk, aż do zaświecenia się kontrolki odpowiadającej żądanemu opóźnieniu. Po piątym naciśnięciu przycisku funkcja wyłącza się.
N.B.: po naciśnięciu przycisku START/PAUZA można zmienić wartość opóźnienia tylko na mniejszą, aż do uruchomienia ustawionego programu.
! Jest aktywny ze wszystkimi programami.

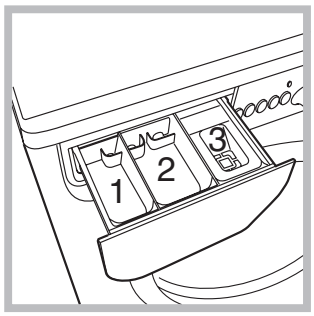
Środki piorące i bielizna

PL

Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)
przegródka 2: Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)
Płynny środek do prania należy wlać dopiero przed samym uruchomieniem programu.
przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)
Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
- rodzaju tkaniny / symbolu na etykietce.
- kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny:
  Tkaniny wytrzymałe: max 6 kg
  Tkaniny syntetyczne: max 2,5 kg
  Tkaniny delikatne: max 2 kg
  Wełna: max 1,5 kg
  Jedwab: max 1 kg

Ile waży bielizna?

1 prześcieradło 400-500 gr.
1 poszewka 150-200 gr.
1 obrus 400-500 gr.
1 szlafrok 900-1.200 gr.
1 ręcznik 150-250 gr.

Tkaniny wymagające szczególnego traktowania

Wełna: za pomocą programu **6** można prać w pralce także odzież wełnianą, również tę opatrzoną etykietą „tylko pranie ręczne” . Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, należy stosować specjalny środek do prania i nie przekraczać wsadu 1,5 kg.
Jedwab: stosować odpowiedni program **7** do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.
Firany: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowatego worka. Stosować program **7**.
Jeans: przed praniem odwrócic odziez na lewa strone, stosowac plynny srodek do prania. Uzywac programu **8**.

System równoważenia ładunku

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli pomimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego niezrównoważenia pralka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Zalecenia i środki ostrożności

INDESIT

PL

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Pralki powinny używać wyłącznie osoby dorosłe i w sposób zgodny z instrukcjami podanymi w niniejszej książeczce.
- Nie dotykać pralki, stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona osiągać wysokie temperatury.
- W żadnym wypadku nie otwierać okrągłych drzwiczek pralki na siłę: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania okrągłe drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie przenosić pralki samodzielnie, gdyż jest ona bardzo ciężka.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.
- W trakcie suszenia drzwiczki nagrzewają się.
- Nie suszyć bielizny czyszczonej przy pomocy łatwopalnych rozpuszczalników (np.trichloroetylen).
- Nie suszyć gumy gąbczastej ani podobnych elastomerów.
- Upewnić się, by w trakcie suszenia kurek wody był odkręcony.

Utylizacja

- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.
  Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

Utrzymanie i konserwacja

PL

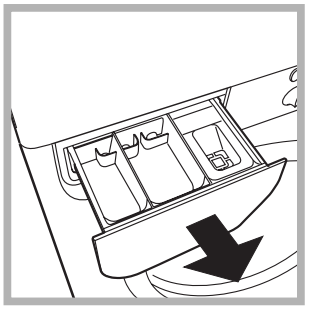
Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (*patrz rysunek*).
Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą.
Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

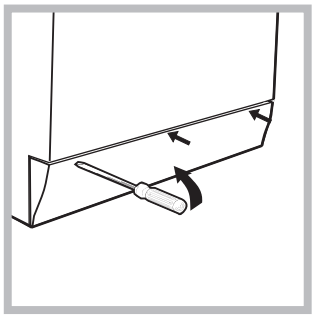
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie pompy

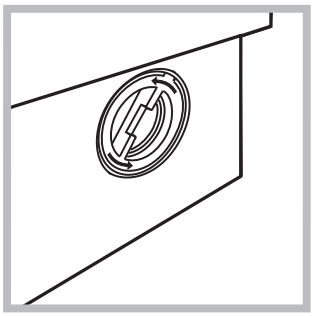
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (*patrz* rysunek)*;*



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (*patrz rysunek*)*:* wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”)* należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać przy pomocy poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu:	Możliwe przyczyny / Rozwiązania:
Pralka nie włącza się.	• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, tak że nie ma styku. • W domu nastąpiła przerwa w dostawie prądu.
Cykl prania nie rozpoczyna się.	• Drzwiczki pralki nie są dobrze zamknięte. • Nie został wciśnięty przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA. • Nie został wciśnięty przycisk START/PAUZA. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • Zostało nastawione opóźnienie startu (*patrz „Personalizacja”).*
Pralka nie pobiera wody (szybko pulsuje kontrolka pierwszej fazy prania).	• Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do kurka. • Przewód jest zgięty. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody. • Ciśnienie wody nie jest wystarczające. • Nie został wciśnięty przycisk START/PAUZA.
Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.	• Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”)*. • Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”).* • Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika. Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.
Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.	• Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie. • Włączona jest funkcja ŁATWE PRASOWANIE: aby zakończyć program, należy nacisnąć przycisk START/PAUZA (*„Programy i funkcje”).* • Przewód odpływowy jest zgięty (*patrz „Instalacja”*). • Instalacja odpływowa jest zatkana.
Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.	• Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz „Instalacja”).* • Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”*). • Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz „Instalacja”*).
Z pralki wycieka woda.	• Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”).* • Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz „Utrzymanie i konserwacja”*). • Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany(*patrz „Instalacja”*).
Kontrolki “opcji” i kontrolka “start/stop” migają i jedna z kontrolek „faza w toku” jak i „drzwiczki zablokowane” będą świeciły się w sposób ciągły.	• Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć ją ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.
Tworzy się zbyt duża ilość piany.	• Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być umieszczony napis: „do pralek”, „do prania ręcznego i w pralce” lub podobny). • Użyto za dużo środka piorącego.
Pralka nie suszy.	• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka, lub jest wsunięta niedostatecznie, tak że nie ma kontaktu. • W domu brak jest prądu. • Drzwiczki nie są dobrze zamknięte. • Zostało nastawione opóźnienie startu (*patrz „Personalizacja”).* • Pokrętło SUSZENIE znajduje się w pozycji **0**.

Serwis Techniczny

PL

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:
- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie *(patrz „Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania”);*
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- Jeśli nie, zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego, dzwoniąc pod numer podany w karcie gwarancyjnej.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:
- rodzaj nieprawidłowości;
- model maszyny (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

Instrucțiuni de folosire

MAŞINĂ DE SPĂLAT RUFE

RO

Română

IWDC 6105

Sumar

Instalare, 38-39
Despachetare şi punere la nivel
Racorduri hidraulice şi electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Descrierea maşinii de spălat şi activarea unui program, 40-41
Panoul de control
Indicatoare luminoase
Activarea unui program

Programe, 42
Tabel de programe

Personalizare, 43
Reglarea temperaturii
Stabilirea programului de uscare
Funcții

Detergenți şi rufe albe, 44
Compartimentul pentru detergenți
Pregătirea rufelor
Articole delicate
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Precauții şi sfaturi, 45
Norme de protecție şi siguranță generale
Aruncarea reziduurilor

Întreținere şi curățare, 46
Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric
Curățarea maşinii de spălat
Curățarea compartimentului pentru detergent
Îngrijirea uşii şi a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Anomalii şi remedii, 47

Asistență, 48

Instalare

RO

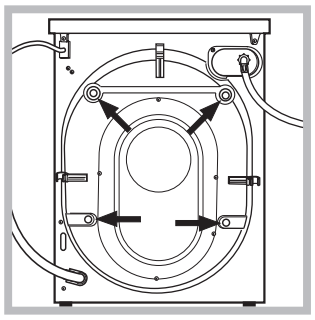
! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu maşina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare şi la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire şi la siguranță.

Despachetare şi punere la nivel

Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a maşinii de spălat.
2. Controlați ca maşina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectați şi luați legătura cu vânzătorul.



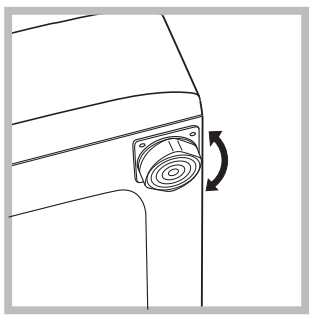
3. Scoateți cele 4 şuruburi de protecție pentru transport şi cauciucul cu respectivul distanțier, situate în partea posterioară (*a se vedea figura*).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care maşina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

1. Instalați maşina de spălat pe o suprafață plană şi rigidă, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

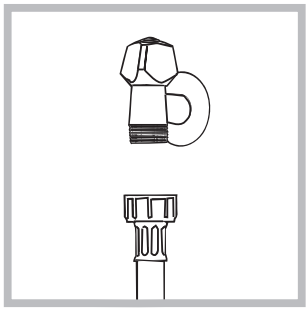


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deşurubând sau înşurubând picioruşele anterioare *(a se vedea figura);* unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depăşească 2°.

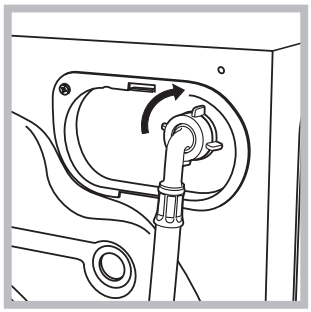
O nivelare precisă conferă stabilitate maşinii şi evită vibrații, zgomote şi deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioruşele astfel încât să mențineți sub maşina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Racorduri hidraulice şi electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați tubul de alimentare, înşurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 3/4 gaz *(a se vedea figura).* Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devine limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la maşina de spălat, înşurubându-l la sursa de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta *(a se vedea figura)*.

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat nici îndoit.

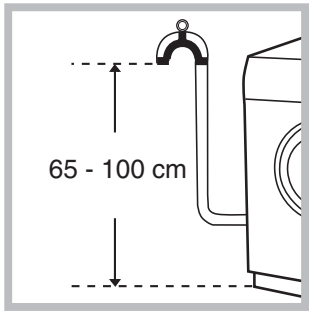
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul Date tehnice *(a se vedea pagina alăturată).*

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

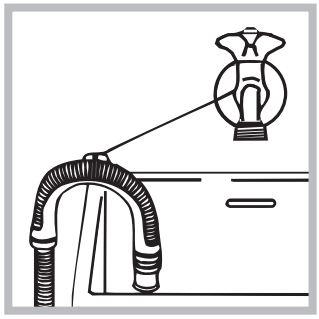
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate împreună cu maşina.

Conectarea furtunului de golire



Conectaţi furtunul de golire - fără a-l îndoi - la canalizare sau la racordul de golire prevăzut pe perete, la o înălţime de 65 - 100 cm de sol;



Sprijiniţi-l de marginea căzii sau chiuvetei şi racordaţi şina de ghidare din dotare la robinet *(a se vedea figura)*. Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă acelaşi diametru ca şi furtunul original şi nu trebuie să depăşească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce stecherul în priză, asiguraţi-vă ca:

- priza să fie cu împământare şi conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a maşinii, indicată în tabelul Date Tehnice *(a se vedea alături);*
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul Date Tehnice *(a se vedea alături);*
- priza să fie compatibilă cu stecherul maşinii de spălat. În caz contrar înlocuiţi stecherul.

! Maşina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spaţiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea maşinii la ploi şi furtuni.

! După instalarea maşinii de spălat, priza de curent trebuie să fie uşor accesibilă.

! Nu folosiţi prelungitoare şi prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizaţi ai centrului de service ce apare scris pe certificatul de garantie emis de producator.

Atenţie! Producătorul îşi declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

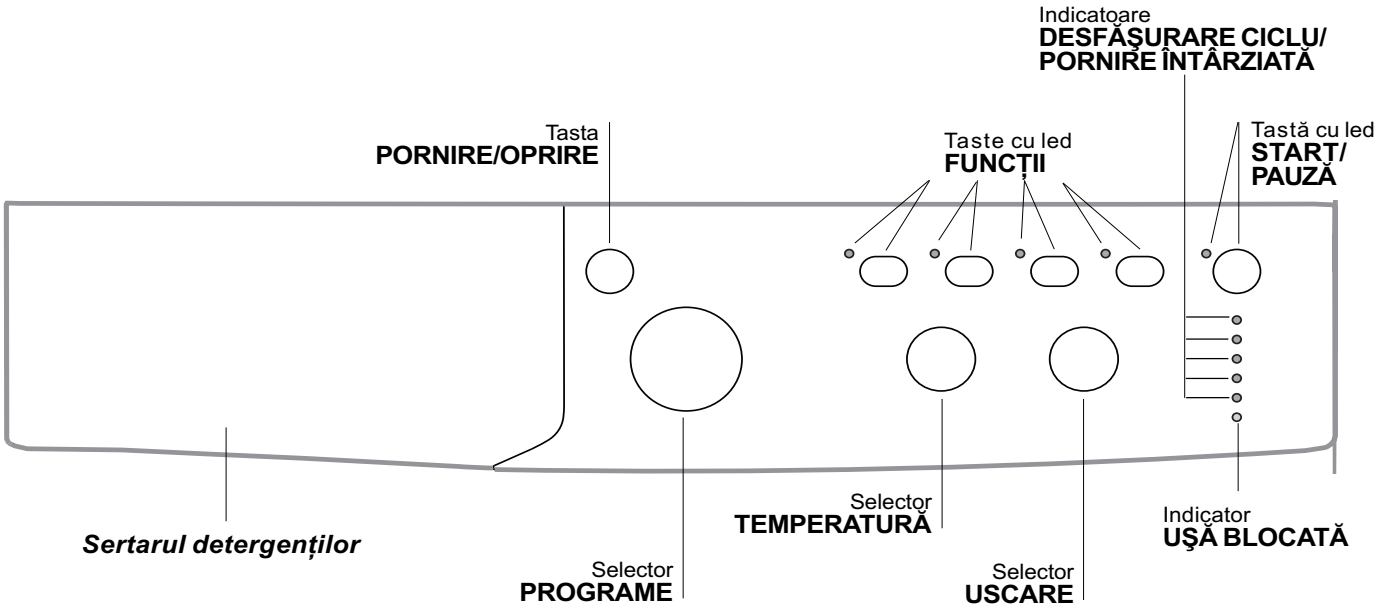
După instalare, înainte de folosire, efectuaţi un ciclu de spălare cu detergent şi fără rufe, selectând programul **3**.

Date tehnice	
Model	IWDC 6105
Dimensiuni	lărgime: 59,5 cm înălţime: 85 cm profunzime: 53,5 cm
Capacitate	de la 1 la 6 kg pentru spălare de la 1 la 5 kg pentru uscare
Legături electrice	vezi eticheta cu caracteristicile tehnice, aplicată pe maşină
Legături hidrice	presiune maximă: 1 MPa (10 bari) presiune minimă: 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei: 52 litri
Turaţia de centrifugare	până la 1000 de rotaţii pe minut
Programe de control în baza normei EN 50229	**spălare:** programul 2; temperatura de 60°C efectuat cu 6 kg de rufe. **uscare:** primul program de uscare efectuat cu 1 kg de rufe selectând o durată de 60 min; al doilea program de uscare efectuat cu 5 kg de rufe, iar selectorul USCARE se va afla în dreptul poziţiei ⊡ .
CE	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) şi modificări succesive - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Tensiuni Joase)
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 66 Turaţie de centrifugare: 76

Descrierea maşinii de spălat şi activarea unui program

RO

Panoul de control



Sertarul detergenților: pentru a introduce detergenți sau aditivi *(a se vedea "Detergenți şi rufe albe").*

Tasta **PORNIRE/OPRIRE:** pentru a porni şi opri maşina.

Selector **PROGRAME:** pentru a selecta programele. Pe durata desfăşurării programului selectorul rămâne în aceeaşi poziție.

Taste cu led **FUNCȚII:** pentru a selecta funcțiile disponibile. Indicatorul corespunzător funcției alese va rămâne aprins.

Selector **USCARE:** este folosit pentru a selecta programul de uscare dorit (*a se vedea "Personalizare").*

Selector **TEMPERATURĂ:** pentru a selecta temperatura sau spălarea la rece (*a se vedea "Personalizare").*

Indicatoare **DESFĂŞURARE CICLU/PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ:** pentru a putea urmări avansarea programului de spălare.
Indicatorul aprins arată faza în curs de desfăşurare. Dacă a fost selectată funcția "Pornire întârziată", va fi indicat timpul care lipseşte până la pornirea programului *(a se vedea pag. alăturată).*

Indicator **UŞĂ BLOCATĂ:** pentru a înțelege dacă uşa se poate deschide sau nu *(a se vedea pag. alăturată)*.

Tastă cu led **START/PAUZĂ:** pentru a activa / opri momentan programele.
N.B.: pentru a întrerupe momentan un ciclu apăsați această tastă; ledul se va aprinde intermitent (culoare portocalie) în timp ce ledul corespunzător fazei în curs de desfăşurare va rămâne aprins. Dacă indicatorul UŞĂ BLOCATĂ 🔒 este stins, atunci uşa se poate deschide.
Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Modalitatea de stand by
Această maşină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după câteva minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE şi aşteptați repunerea în funcțiune a maşinii.

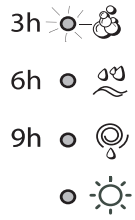
Indicatoare luminoase

Ledurile furnizează informații importante.
Iată ce indică:

Pornire întârziată
Dacă a fost activată funcția “Pornire întârziată” (*a se vedea “Personalizare”),* după activarea programului, se va aprinde intermitent ledul corespunzător întârzieriiselectate:



Cu trecerea timpului, se va vizualiza întârzierea restantă, prin aprinderea intermitentă a ledului respectiv.



După trecerea intervalului de întârziere programat, va începe programul.

Indicatoare de fază
După alegerea şi activarea ciclului dorit, indicatoarele luminoase se vor aprinde unul după altul, ceea ce vă indică starea de avansare a programului:



Notă: la încheierea ciclului de uscare, este necesar să puneți din nou selectorul de USCARE în poziția **0**.

Tastele de funcții şi ledurile corespunzătoare
Alegerea unei funcții implică aprinderea ledului corespunzător.
Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcția nu se va activa.
Dacă funcția aleasă nu este compatibilă cu o funcție selectată anterior, indicatorul care corespunde primei funcții va emite un semnal intermitent iar indicatorul celei de a doua se va aprinde: acest lucru înseamnă că se va activa numai a doua funcție (ultima aleasă).

Indicator uşă blocată:
Aprinderea ledului indică faptul că hubloul s-a blocat, pentru a împiedica deschiderea sa; pentru a putea deschide hubloul, aşteptați aproximativ 3 minute, până la stingerea ledului. Pentru a deschide hubloul în timpul executării unui ciclu, apăsați tasta PORNIRE/PAUZĂ; dacă ledul UŞĂ BLOCATĂ este stins, atunci puteți deschide hubloul.
! Semnalul intermitent rapid al indicatorului corespunzator "fazelor de spalare" si cel corespunzator avertizarii de UŞĂ BLOCATĂ semnaleaza o deficienta de functionare *(a se vedea “Anomalii şi remedii”).*

Activarea unui program

1. Porniți maşina de spălat apăsând pe tasta PORNIRE/OPRIRE. Toate indicatoarele se aprind câteva secunde, apoi se sting; indicatorul START/PAUZĂ se va aprinde intermitent.
2. Introduceți rufele şi închideți uşa.
3. Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului de PROGRAME.
4. Reglați temperatura de spălare (*a se vedea “Personalizare”).*
5. Selectați programul de uscare dacă este necesar (*a se vedea “Personalizare”).*
6. Adăugați detergentul şi aditivii *(a se vedea “Detergenți şi rufe”).*
7. Alegeți funcțiile dorite.
8. Activați programul apăsând tasta START/PAUZĂ; indicatorul luminos se va aprinde (culoare verde).
Pentru a anula un ciclu selectat, apăsați tasta START/PAUZĂ pentru a întrerupe momentan ciclul şi alegeți un nou program.
9. La încheierea programului, indicatorul luminos END se va aprinde. După stingerea ledului corespunzător avertizării de UŞĂ BLOCATA , este posibilă deschiderea hubloului. Scoateți rufele şi lăsați uşa întredeschisă pentru a se putea usca cuva si tamburul. Opriti maşina de spălat apăsând pe tasta PORNIRE/OPRIRE.

Programe

RO

Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotaţii pe minut)	Uscare	Detergenţi			Sarcina Max. (Kg)		Durata ciclului de spălare	
					Pres-pălare	Spălare	Balsam rufe	Normală	Eco Time	Nor-mală	Eco Time
	Programe zilnice										
1	**PRESPALARE BUMBAC:** Rufe albe foarte murdare.	90°	1000	●	●	●	●	6	-	164	-
2	**RUFE ALBE BUMBAC:** Rufe albe foarte murdare.	90°	1000	●	-	●	●	6	-	145	-
2	**RUFE ALBE BUMBAC (1):** Albe şi colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	●	-	●	●	6	-	140	-
2	**RUFE ALBE BUMBAC (2):** Albe şi colorate delicate foarte murdare.	40°	1000	●	-	●	●	6	-	123	-
3	**RUFE ALBE BUMBAC:** Albe şi colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	**COLORATE BUMBAC (3):** Albe puţin murdare şi colorate delicate.	40°	1000	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	**SINTETICE:** Colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
	Programe Speciale										
6	**LÂNĂ:** Pentru articole din lână, caşmir.	40°	800	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	**MĂTASE /PERDELE:** Pentru articolele din mătase, viscoză, lenjerie.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	**JEANS**	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	**Sport Light**	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	**Sport Shoes**	30°	600	-	-	●	●	(Max 2 perechi.)	-	50	-
	Programe de Uscare										
11	**Program de uscare "Bumbac"**	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	**Program de uscare Sintetice"**	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	**Express Wash & Dry**	30°	1000	●	-	●	●	0,5	-	35	-
	Programe parţiale										
	CLĂTIRE	-	1000	●	-	-	●	6	-	36	-
	CENTRIFUGARE	-	1000	●	-	-	-	6	-	16	-
	EVACUARE	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Datele specificate în tabel au valoare indicativă.

Pentru toate Instituţiile de Testare:

1) Programul de control conform normei EN 50229: selectaţi programul 2 şi temperatura de 60°C.
2) Program pentru bumbac, prelungit: selectaţi programul 2 şi temperatura de 40°C.
3) Program pentru bumbac, rapid: selectaţi programul 4 şi temperatura de 40°C.

Programe speciale

Sport Light (programul **9**) a fost studiat pentru spălarea ţesăturilor utilizate la confecţionarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurţi etc.) puţin murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depăşiţi cantitatea maximă admisă indicată în *„Tabel de programe”*. Se recomandă utilizarea detergentului lichid într-o cantitate adecvată unei încărcări pe jumătate a maşinii.
Sport Shoes (programul **10**) a fost studiat pentru spălarea pantofilor de sport; pentru cele mai bune rezultate, nu spălaţi mai mult de 2 perechi deodată.
Express Wash & Dry (programul **13**) este creat pentru a spăla şi usca hainele puţin murdare în timp scurt. Alegând acest ciclu se pot spăla şi usca max 0,5 kg de rufe în numai 35 de minute.
Pentru a obţine rezultate mai bune, folosiţi un detergent lichid şi, înainte a introduce rufele în maşină, puneţi produsele de scos pete sau de albit pe gulere, manşete sau pete în general.

Personalizare

INDESIT

RO

Reglarea temperaturii

Rotind selectorul de TEMPERATURĂ se fixează temperatura de spălare (*a se vedea Tabelul programelor*). Temperatura poate fi redusă până la spălarea la rece (❄).
Maşina va împiedica în mod automat de a alege o temperatură mai mare decât maxima admisă pentru fiecare program.

Alegerea programului de uscare

Rotind selectorul USCARE se determină programul de uscare dorit. Sunt prevăzute două posibilități:
A - În funcție de timp: de la **40** la **180** de minute.

B - În funcție de gradul de umiditate al rufelor de uscat:
Călcare: Indicat ptr rufele ce necesită călcare Nivelul de umiditate reziduală înmoaie pliurile şi deci facilită întinderea lor, prin călcare.
Umeraş: Indicat ptr rufele care nu au nevoie de o uscare completă.
Dulap: Ideal ptr hainele de pus în dulap, fără călcare.

Tabel Durata Uscare (valori indicative)

Tipul ţesăturii	Tipul încărcăturii	Încărcătură max (kg)	Dulap	Umeraş	Călcare
Bumbac	Rufe de diferite dimensiuni, Prosoape din bumbac eponjat	5	180	170	140
Sintetice	Cearşaf, cămăşi	3	140	120	100

La încheierea procesului de uscare se activează o fază de răcire. Dacă în mod excepțional cantitatea de rufe de spălat şi uscat este superioară maximului prevăzut *(a se vedea tabelul alăturat)*, efectuați spălarea, iar la încheierea programului, subdivizați cantitatea şi repuneți o parte în maşină. După care urmați instrucțiunile prevăzute pentru efectuarea **doar a uscării**. Repetați aceeaşi procedură pentru rufele rămase.

Doar a uscării
Alegeți cu selectorul programelor un anumit tip de uscare (**11**-**12**-**13**) în baza țesutului. Se poate fixa nivelul sau durata de uscare, după dorință, cu tasta USCARE.

Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru maşina de spălat, permit obținerea unor rufe curate şi albe, după dorință. Pentru a activa funcțiile:
1. apăsați tasta corespunzătoare funcției dorite;
2. aprinderea ledului respectiv indică activarea funcției.

Notă: Semnalul luminos intermitent, rapid, indică faptul că funcția respectivă nu este compatibilă cu programul ales.

EcoTime
Prin selectarea acestei opțiuni, mişcarea mecanică, temperatura şi apa sunt optimizate pentru o cantitate scăzută de țesături de bumbac şi sintetice puțin murdare *„Tabel de programe”.* Cu "EcoTime" puteți spăla în timp mai scurt, economisind apă şi energie. Se recomandă utilizarea unei cantități de detergent lichid adecvată cantității de rufe.
! Nu poate fi activată pe programele 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1000-500
Apăsând această tastă se reduce viteza de stoarcere
! Nu se poate activa pe programele 7, 11, 12, 13, .

Călcare uşoară
Selectând această opțiune, spălarea şi centrifugarea vor fi modificate în mod oportun, pentru a reduce şifonarea rufelor. La încheierea ciclului, maşina de spălat va executa rotații lente ale cuvei; ledul corespunzător opțiunii CĂLCARE UŞOARĂ şi cel corespunzător opțiunii START/PAUZĂ se vor aprinde intermitent (primul verde, cel de-al doilea portocaliu), iar ledul corespunzător END se aprinde. Pentru a termina ciclul, apăsați tasta START/PAUZĂ sau tasta CĂLCARE UŞOARĂ. În cazul în care ați ales programul 7 maşina de spălat va termina ciclul cu rufele la înmuiat; edul corespunzător funcției CĂLCARE UŞOARĂ şi START/PAUZĂ se vor aprinde (culoarea portocalie) intermitent, iar cel al fazei de CLĂTIRE va rămâne aprins. Pentru a goli apa din maşină şi a scoate rufele, apăsați tasta START/PAUZĂ sau tasta CĂLCARE UŞOARĂ.
! Nu se poate activa pe programele 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .
N.B.: Dacă doriți să efectuați şi uscarea, acest buton este activ doar în cazul în care este cuplat cu nivelul (**Călcare**).

Pornirea întârziată
Întârzie pornirea maşinii cu până la 9 de ore. Apăsați de mai multe ori până la aprinderea butonului cu întârzierea dorită. La a cincea apăsare a tastei, funcția se va dezactiva.
N.B.: După apăsarea butonului START/PAUZĂ, se va putea modifica întârzierea doar diminuând-o, până la pornirea programului dorit.
! Se poate activa pe toate programele.

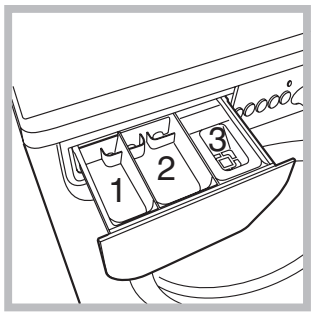
Detergenți şi rufe albe

RO

Compartimentul pentru detergenți

Un rezultat bun la spălare depinde şi de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la deteriorarea părților interne ale maşinii de spălat şi la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în maşină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.



Deschideți compartimentul pentru detergenți şi introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartiment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)
compartiment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)
Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.
compartiment 3: Aditivi (soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)
Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

Pregătirea rufelor

- Sortați rufele în funcție de:
- tipul de material / simbolul de pe etichetă.
- culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele şi controlați nasturii.
- Nu depăşiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
  Țesături rezistente: max 6 kg
  Materiale sintetice: max 2,5 kg
  Țesături delicate: max 2 kg
  Lână: max 1,5 kg
  Mătase: max 1 kg

Cât cântăresc rufele?

1 cearceaf 400-500 g.
1 față de pernă 150-200 g.
1 față de masă 400-500 g.
1 halat de baie 900-1.200 g.
1 prosop 150-250 g.

Articole delicate

Lână: Cu programul **6** se pot spăla cu maşina toate hainele de lână, inclusiv cele cu eticheta „a se spăla numai manual” . Pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți un detergent specific şi nu depăşiți 1,5 kg de rufe.
Mătase: utilizați programul special **7** pentru spălarea articolelor din mătase. Se recomandă folosirea unui detergent special pentru articole delicate.
Perdele: împăturiți-le şi aşezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Utilizați programul **7**.
Jeans: întoarceți pe dos rufele înainte de spălare şi utilizați un detergent lichid. Utilizați programul **8**.

Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva maşinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, maşina nu reuşeşte să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, maşina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor şi echilibrarea corectă a maşinii, se recomandă să introduceți în maşină atât articole mari cât şi mici.

Precauţii şi sfaturi

INDESIT

RO

! Maşina de spălat a fost proiectată şi construită conform normelor internaţionale de protecţie. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranţă şi trebuie să fie citite cu atenţie.

Norme de protecţie şi siguranţă generale

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuinţe unifamiliale.
- Maşina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucţiunile din acest manual.
- Nu atingeţi maşina când sunteţi desculţi sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateţi stecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideţi compartimentul pentru detergent în timp ce maşina se află în funcţiune.
- Nu atingeţi apa golită din maşină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forţaţi în nici un caz uşa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranţă care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecţiune, nu umblaţi în nici un caz la mecanismele din interior şi nu încercaţi să o reparaţi singuri.
- Controlaţi mereu ca în apropierea maşinii aflate în funcţiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării uşa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasaţi maşina, cereţi ajutor unei alte (sau 2) persoane şi fiţi foarte atenţi. Niciodată nu deplasaţi maşina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlaţi cuva să fie goală.
- În timpul uscării, uşa maşinii de spălat se încălzeşte.
- Nu uscaţi rufele pe care le-aţi spălat cu solvenţi inflamabili (de ex. trielină).
- Nu uscaţi rufele cu aplicaţii din cauciuc sintetic sau elastomeri asemănători.
- Fiţi atenţi ca pe durata fazelor de uscare robinetul de apă să fie deschis.

Aruncarea reziduurilor

- Eliminarea ambalajelor: respectaţi normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Directiva Europeană 2002/96/CE cu privire la deşeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deşeurile urbane solide, obişnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare şi de reciclare a materialelor componente cât şi pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătăţii omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă aminteşte tocmai obligaţia de a le colecta separat.
  Pentru informaţii suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deţinătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deşeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziţionat produsele respective.

Întreţinere şi curăţare

RO

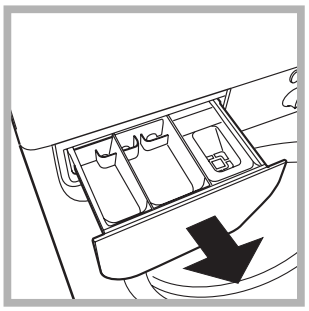
Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a maşinii de spălat şi se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți stecherul din priza de curent atunci când curățați maşina de spălat şi când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea maşinii de spălat

Partea externă şi părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă călduță şi săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea compartimentului pentru detergent



Trageti afara compatimentul ridicându-l si tragându-l spre exterior (*a se vedea figura*). Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea uşii şi a tamburului

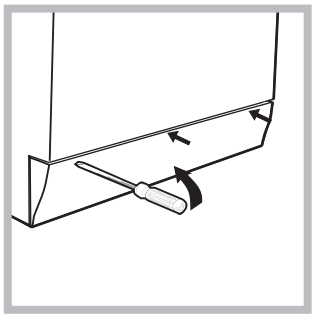
- Lăsați mereu uşa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curățarea pompei

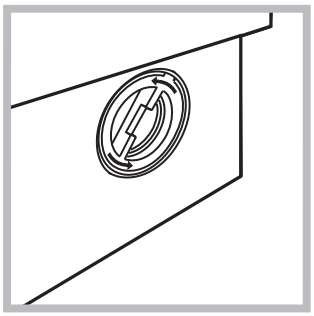
Maşina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat şi scoateți stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateți panoul de acoperire din partea din față a maşinii de spălat folosind o şurubelniță (*a se vedea figura*)*;*



2. deşurubați capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic *(a se vedea figura)*. Este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;
4. înşurubați la loc capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maşină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neaşteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

Anomalii şi remedii

INDESIT

RO

Se poate întâmpla ca maşina de spălat să nu funcţioneze. Înainte de a apela serviciul de Service (*a se vedea "Asistenţă"*), verificaţi dacă nu este vorba de o problemă uşor de rezolvat:

Anomalii:	Cauze posibile / Rezolvare:
Maşina de spălat nu porneşte.	• Stecherul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact. • Aveţi o pană de curent la domiciliu.
Ciclul de spălare nu porneşte.	• Uşa nu este bine închisă. • Tasta PORNIRE/OPRIRE nu a fost apăsată. • Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată. • Robinetul de apă nu este deschis. • A fost fixată o întârziere de pornire (*a se vedea "Personalizare").*
Maşina de spălat nu se alimentează cu apă (ledul primei faze de spălare se aprinde intermitent şi rapid).	• Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet. • Furtunul este îndoit. • Robinetul de apă nu este deschis • Apa la domiciliul dumneavoastră. • Apa nu are presiune suficientă. • Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.
Maşina de spălat încarcă şi descarcă apă continuu.	• Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălţime cuprinsă între 65 şi 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare"*). • Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare"*). • Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer. Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideţi robinetul de apă, opriţi maşina de spălat şi chemaţi Service-ul. Dacă locuinţa se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care maşina de spălat încarcă şi descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerţ supape anti-sifonare.
Maşina de spălat nu se goleşte sau nu stoarce.	• Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală. • Funcţia "Călcare uşoară" este activă: pentru a încheia programul, apăsaţi tasta START/PAUZĂ • Furtunul de golire este îndoit *(a se vedea "Instalare").* • Conducta de descărcare este înfundată.
Maşina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.	• Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare"*). • Maşina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare"*). • Maşina de spălat este prea aproape de pereţi şi mobilier (*a se vedea "Instalare"*).
Maşina de spălat pierde apă.	• Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înşurubat (*a se vedea "Instalare").* • Compartimentul de detergenţi este înfundat *(pentru a-l curăţa a se vedea "Întreţinere şi curăţare").* • Furtunul de golire nu este bine fixat *(a se vedea "Instalare").*
Indicatoarele de „opţiuni" şi „start/ pauză" sunt intermitente; unul din indicatoarele ptr. „faza în curs" şi "uşă blocată" sunt aprinse.	• Opriţi maşina şi scoateţi stecherul din priză; aşteptaţi aproximativ 1 minut înainte de a o reaprinde. Dacă nu obţineţi nici un rezultat, apelaţi Centrul de service pentru asistenţă.
Se formează prea multă spumă.	• Detergentul nu este compatibil cu maşina de spălat (trebuie să fie scris „pentru maşina de spălat", „de mână sau în maşina de spălat", sau ceva asemănător). • Dozajul a fost excesiv.
Maşina de spălat nu usucă.	• Ştecherul nu este introdus sau nu a fost suficient introdus în priza de curent astfel încât să existe conexiune electrică. • În casă nu este curent electric. • Hubloul nu este bine închis. • A fost fixată o întârziere de pornire. • Selectorul USCARE este poziţionat în dreptul valorii **0**.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Service-ul:
- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema *(a se vedea "Anomalii şi remedii");*
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, luați legătura cu asistența tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanție.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:
- tipul de anomalie;
- modelul maşinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a maşinii de spălat precum şi în partea anterioară, după ce deschideți uşa.

Návod na použitie

PRÁČKA

SK

Slovensky

IWDC 6105

Obsah

Inštalácia, 50-51
Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Popis práčky a zahájenie pracieho programu, 52-53
Ovládací panel
Kontrolky
Zahájenie pracieho programu

Pracie programy, 54
Tabuľka pracích programov

Užívateľské nastavenia, 55
Nastavenie teploty
Nastavte druh sušenia
Funkcie

Pracie prostriedky a prádlo, 56
Dávkovač pracích prostriedkov
Príprava prádla
Prádlo vyžadujúce osobitnú starostlivosť
Systém automatického vyváženia náplne

Opatrenia a rady, 57
Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia

Údržba a starostlivosť, 58
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 59

Servisná služba, 60

Inštalácia

SK

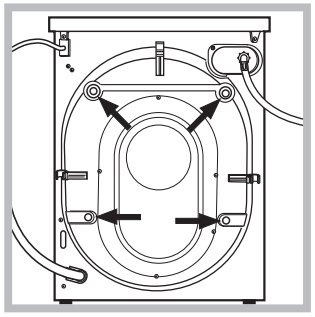
! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



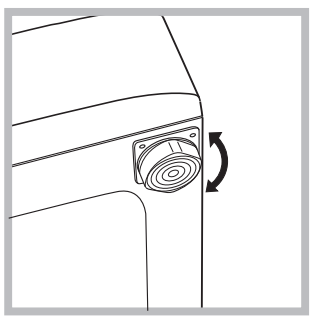
3. Odstráňte 4 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (*viď obrázok*).

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať.

! Obaly nie sú hračky pre deti!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.

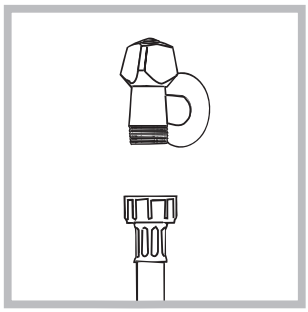


2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované skrutkovaním predných nožičiek *(viď obrázok);* Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

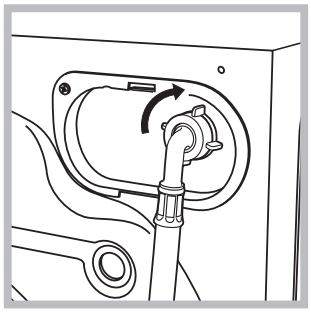
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Pripojenie prítokovej hadice vody



1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vody s hrdlom so závitom 3/4“ *(viď obrázok).* Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude číra.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore *(viď obrázok).*

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

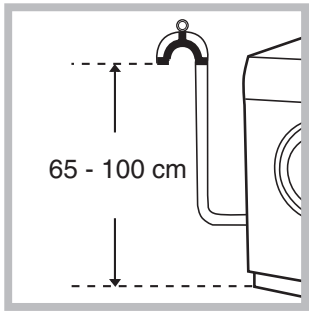
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľajšia strana).*

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

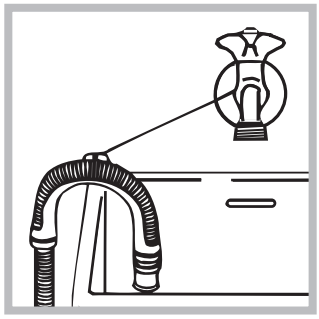
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho aby ste ju ohli, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, ktorý sa nachádza od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (*viď obrázok*). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľa);*
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (*viď vedľa*);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Prvý prací cyklus

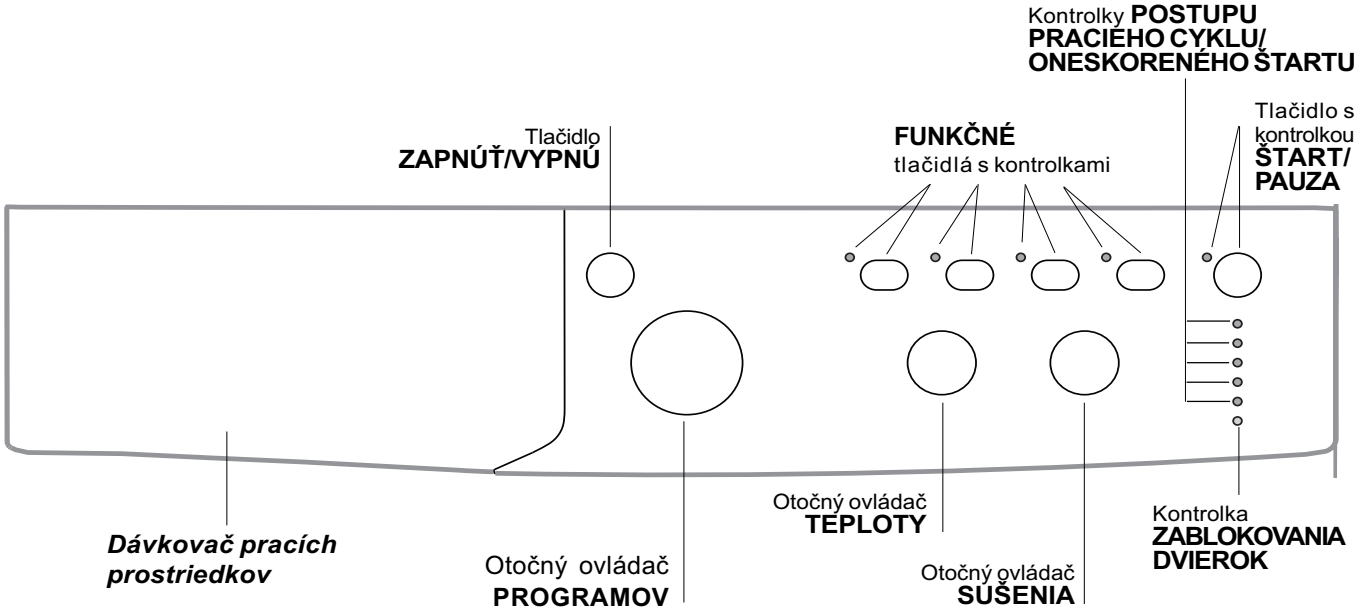
Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu **3**.

Technické údaje	
Model	IWDC 6105
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 53,5 cm
Kapacita	od 1 do 6 kg pre pranie od 1 do 5 kg pre sušenie
Elektrické zapojenie	viď štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 52 litrov
Rýchlosť odstreďovania	až do 1000 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy EN 50229	**pranie:** program 2; teplota 60°Ç; náplň 6 kg prádla. **sušenie:** prvé sušenie je potrebné vykonat s náplňou 1 kg pri zvolenej dobe 60 min; druhé sušenie je potrebné vykonat s náplňou 5 kg otočením otočným gombíkom pre voľbu druhu SUŠENIA do polohy ⊡.
CE	Toto zariadenie zodpovedá nasledujúcim normám Európskej Únie: - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platnom znení - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Nízke napätie)
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 66 Odstreďovanie: 76

Popis práčky a zahájenie pracieho programu

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (*viď „Pracie prostriedky a prádlo“).*

Tlačidlo **ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ:** slúži na zapnutie a vypnutie práčky.

Otočný ovládač **PROGRAMOV:** pre nastavenie pracích programov. Počas pracieho programu zostane v rovnakej polohe.

FUNKČNÉ tlačidlá s kontrolkami: Slúžia na voľbu jednotlivých dostupných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Otočný ovládač **SUŠENIA:** slúži na nastavenie požadovaného druhu sušenia (*viď „Užívateľské nastavenia“).*

Otočný ovládač **TEPLOTY:** slúži na nastavenie teploty alebo prania alebo prania v studenej vode (*viď „Užívateľské nastavenia“).*

Kontrolky **POSTUPU PRACIEHO CYKLU/ ONESKORENÉHO ŠTARTU:** slúžia na kontrolu postupu pracieho programu.
Rozsvietená kontrolka poukazuje na prebiehajúcu fázu.
Ak je nastavená funkcia „Oneskoreného štartu“, budú zobrazovať čas zostávajúci do zahájenia programu *(viď vedľajšia strana).*

Kontrolka **ZABLOKOVANIA DVIEROK:** informuje o tom, či je možné otvoriť dvierka *(viď vedľajšia strana)*.

Tlačidlo s kontrolkou **ŠTART/PAUZA:** slúži na zahájenie alebo na dočasné prerušenie programov.
POZN.: Stlačenie tohoto tlačidla slúži na prerušenie prebiehajúceho prania; príslušná kontrolka bude blikať oranžovým svetlom, zatiaľ čo kontrolka prebiehajúcej fázy zostane rozsvietená stálym svetlom. Keď bude kontrolka ZABLOKOVANIA DVIEROK 🔒 zhasnutá, bude možné otvoriť dvierka. Pre opätovné zahájenie prania z bodu, v ktorom bolo prerušené, opätovne stlačte toto tlačidlo.

Pohotovostný režim
Po skoncení cyklu alebo v case, ked nie je spustený žiaden cyklus, po niekolkých minútach dôjde k vypnutiu zariadenia kvôli energetickej úspore. Na obnovenie cinnosti zariadenia, nachádzajúceho sa v pohotovostnom režime, stací stlacit tlacidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.

Kontrolky

Kontrolký sú zdrojom dôležitých informácií. Informujú o nasledujúcich skutočnostiach:

Oneskorený štart
Keď bola aktivovaná funkcia „Oneskoreného štartu“ (*viď „Užívateľské nastavenia“),* po zahájení pracieho programu začne blikať príslušná kontrolka zvoleného oneskorenia:

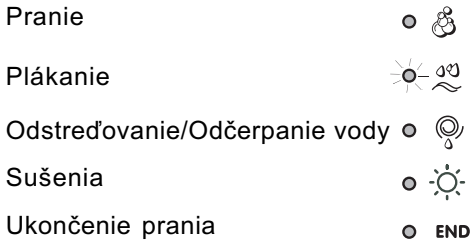


Priebežne bude zobrazovaný čas zostávajúci do štartu, a zobrazovanie bude sprevádzané blikaním príslušnej kontrolky:



Po uplynutí zvolenej doby oneskorenia dôjde k zahájeniu nastaveného programu.

Kontrolky prebiehajúcej fázy
Po zvolení a zahájení požadovaného pracieho cyklu dôjde k postupnému rozsvecovaniu kontroliek informujúcich o jeho postupe.



Poznámka: Na konci cyklu sušenia je potrebné vrátiť otočný ovládač SUŠENIA do polohy „**0**“.

Funkčné tlačidlá a príslušné kontrolky
Po zvolení konkrétnej funkcie dôjde k rozsvieteniu príslušnej kontrolky.
Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nastaveného programu, príslušná kontrolka bude blikať, budete počuť akustický signál a funkcia nebude aktivovaná.
V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

Kontrolka zablokovania dvierok
Rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje, že dvierka sú zaistené kvôli zamedzeniu ich náhodnému otvoreniu; aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedená kontrolka nezhasne; (vyčkajte približne 3 minúty). Na otvorenie dvierok v priebehu pracieho cyklu stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA; keď bude kontrolka ZAISTENÉ DVIERKA zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.
! Rýchle blikanie kontroliek “fáz prania” a kontrolky ZABLOKOVANIA DVIEROK signalizuje poruchu (*viz „Poruchy a spôsob ich odstránenia“*).

Zahájenie pracieho programu

1. Zapnite práčku stlačením tlačidla ZAPNUTIE/VYPNUTIE. Všetky kontrolky sa rozsvietia na niekoľko sekúnd, potom zhasnú a bude blikať kontrolka ŠTART/PAUZA.

2. Naplňte pračku a zatvorte dvierka.

3. Otočným ovládačom PROGRAMOV zvoľte požadovaný prací program.

4. Nastavte teplotu prania (*viď „Užívateľské nastavenia“).*

5. Podľa potreby nastavte druh sušenia *(viď „Užívateľské nastavenia“).*

6. slúži na dávkovanie pracieho prostriedku a prídavných prostriedkov *(viď „Pracie prostriedky a prádlo“).*

7. Zvoľte požadované funkcie.

8. Zahájte prací program stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA a príslušná kontrolka zostane rozsvietená stálym svetlom zelenej farby. Zrušenie nastaveného pracieho cyklu sa vykonáva prerušením činnosti zariadenia stlačením tlačidla ŠTART/PAUZA a voľbou nového cyklu.

9. Po ukončení pracieho programu sa rozsvieti kontrolka END. Po zhasnutí kontrolky ZABLOKOVANIA DVIEROK bude možné dvierka otvoriť. Vytiahnite prádlo a nechajte dvierka pootvorené, aby bolo umožnené vysušenie bubna. Zapnite práčku stlačením tlačidla ZAPNUTIE/VYPNUTIE.

Pracie programy

SK

Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. Teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Sušenia	Pracie prostriedky			Max. náplň (kg)		Doba trvania cyklu	
					Predpranie	Pranie	Avivaž	Bežna	Eco Time	Bežna	Eco Time
	Programy pre každodenné pranie										
1	**BAVLNA + PREDPRANIE:** Mimoriadne špinavé biele prádlo.	90°	1000	●	●	●	●	6	-	164	-
2	**BAVLNA:** Mimoriadne špinavé biele prádlo.	90°	1000	●	-	●	●	6	-	145	-
2	**BAVLNA (1):** Značne špinavé biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	1000	●	-	●	●	6	-	140	-
2	**BAVLNA (2):** Značne špinavé biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín.	40°	1000	●	-	●	●	6	-	123	-
3	**BAVLNA:** Značne špinavé biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	1000	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	**FAREBNÁ BAVLNA (3):** Málo špinavé biele chúlostivé prádlo.	40°	1000	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	**SYNTETIKA:** Vel'mi špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
	Špeciálne programy										
6	**VLNA:** Pre vlnu, kašmír, atd.	40°	800	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	**HODVÁB/ZÁCLONY:** Pre prádlo z hodvábu, viskózy, spodné prádlo.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	**JEANS**	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	**Sport Light**	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	**Sport Shoes**	30°	600	-	-	●	●	(Max. 2 páry.)	-	50	-
	Programy Sušenie										
11	**Sušenie "Bavlna"**	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	**Sušenie "Syntetika"**	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	**Express Wash & Dry**	30°	1000	●	-	●	●	0,5	-	35	-
	Dielčie programy										
	Plákanie	-	1000	●	-	-	●	6	-	36	-
	Odstred'ovanie	-	1000	●	-	-	-	6	-	16	-
	Odčerpanie vody	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Údaje uvedené v tabuľke majú len informatívny charakter.

Pre všetky Test Institutes:
1) Kontrolný program podľa normy EN 50229: nastavte program 2 s teplotou 60°C.
2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 2 s teplotou 40°C.
3) Krátky program na pranie bavlny: nastavte program 4 s teplotou 40°C.

Špeciálne programy

Sport Light (program **9**) bol navrhnutý pre pranie málo znečistených látok športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky apod.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v *"Tabuľka pracích programov"*. Odporúča sa použiť tekutý prací prostriedok a použiť dávku vhodnú pre polovičnú náplň.
Sport Shoes (program **10**) bol navrhnutý pre pranie športovej obuvi; pre dosiahnutie optimálnych výsledkov neperte viac ako 2 páry naraz.
Express Wash & Dry (program **13**) bol navrhnutý pre pranie mierne znečisteného oblečenia počas krátkej doby: Pri voľbe tohto cyklu je možné oprať a vysušiť až do 0,5 kg prádla iba za 35 minút.
Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov použite tekutý prací prostriedok; predbežne predperte manžety, goliere a škvrny.

Užívateľské nastavenia

INDESIT

SK

Nastavenie teploty

Otáčaním otočného ovládača TEPLOTY sa nastavuje teplota prania (viď *Tabuľka programov*).
Teplota môže byť postupne znižovaná až po pranie v studenej vode (❄).
Zariadenie automaticky zabráni nastaveniu vyššej teploty ako je maximálna teplota pre každý prací program.

Nastavenie sušenia

Otáčaním otočného gombíka pre voľbu druhu SUŠENIA je možné nastaviť požadovaný druh sušenia. K dispozícii sú dve možnosti:
A - Na základe zadaného časového intervalu:Od **40** do **180** minút.

B - Na základe stupňa vlhkosti sušeného prádla:
Žehlenie: Určené pre prádlo, ktoré musí byť následne žehlené. Úroveň zvyškovej vlhkosti zjemní záhyby a uľahčí ich odstránenie.
Zavesenie: Ideálne pre prádlo, ktoré nevyžaduje úplné vysušenie.
Skriňa: Vhodné pre prádlo určené na odloženie do skrine bez potreby jeho vyžehlenia.

Tabuľka doby Sušenia (Orientačné hodnoty)

Druh tkaniny	Druh náplne	Max. náplň (kg)	Skriňa	Zavesenie	Žehlenie
Bavlna	Prádlo rôznych rozmerov, Froté uteráky	5	180	170	140
Syntetika	Prestieradlá, košele	3	140	120	100

Keď je vo výnimočných prípadoch množstvo prádla vyššie ako maximálne povolená náplň *(viď vedľa uvedená tabuľka)*, vykonajte prací cyklus a po jeho ukončení prádlo rozdeľte a jednu z dvoch častí vložte naspäť do bubna. Ďalej sa riaďte pokynmi pre **samotné sušenie**. Zopakujte rovnaký postup aj pri sušení zostávajúcej časti prádla.

Samotné sušenie
Otočným ovládačom zvoľte sušenie (**11**-**12**-**13**) podľa druhu tkaniny. Je možné nastaviť aj požadovanú úroveň alebo dobu sušenia tlačidlom SUŠENIA.

Funkcie

Jednotlivé funkcie, ktorými práčka disponuje, umožňujú dosiahnuť požadovaný stupeň čistoty a belosti praného prádla. Spôsob aktivácie jednotlivých funkcií:
1. stlačte príslušné tlačidlo požadovanej funkcie;
2. rozsvietenie príslušnej kontrolky signalizuje, že došlo k aktivácii zvolenej funkcie.
Poznámka: Rýchle blikanie kontrolky signalizuje, že príslušná funkcia je nepoužiteľná počas nastaveného pracieho programu.

EcoTime
Voľbou tejto funkcie budú mechanický pohon, teplota a voda nastavené pre zníženú náplň málo znečistenej bavlny a syntetických materiálov (viď „Tabuľka programov“). Pri použití programu „EcoTime“ môžete pracovať s kratšími dobami a ušetriť vodu a energiu. Odporúča sa používať dávku tekutého pracieho prostriedku, vhodnú pre naplnené množstvo.
! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1000-500
Stlačením tohoto tlačidla dôjde k zníženiu rýchlosti odstreďovania
! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 7, 11, 12, 13, .

Jednoduché žehlenie
Voľbou tejto voliteľnej funkcie bude pranie a odstreďovanie náležite zmenené, aby sa predišlo tvorbe záhybov. Na konci cyklu práčka vykoná pomalé otáčanie bubna; Kontrolka voliteľnej funkcie JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE a kontrolka ŠTART/PAUZA budú blikať (prvá zelenou a druhá oranžovou farbou) a rozsvieti sa kontrolka “**END**”. Na ukončenie cyklu je potrebné stlačiť tlačidlo ŠTART/PAUZA alebo tlačidlo JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE.
V programe **Hodváb** 7 zariadenie ukončí cyklus s prádlom namočeným vo vode a blikajúcou kontrolkou funkcie JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE. Pre odčerpanie vody a vyloženie prádla je potrebné stlačiť tlačidlo ŠTART/PAUZA alebo tlačidlo JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE.
! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .
POZN.: Ak chceš prádlo aj vysušiť, pamätaj, že táto funkcia je aktívna len v spojení s úrovňou (Žehlenie).

Oneskorený štart
Slúži na odloženie zahájenia pracieho cyklu až o 9 hodín.
Opakovane stláčajte tlačidlo, až kým sa nerozsvieti kontrolka označujúca požadovanú dobu oneskorenia.
Po piatom stlačení tlačidla dôjde k zrušeniu uvedenej funkcie.
POZN.: Po stlačení tlačidla ŠTART/PAUZA je možné zmeniť čas oneskorenia len jeho znížením a to až do zahájenia nastaveného programu.
! Je aktívny pri všetkých pracích programoch.

Pracie prostriedky a prádlo

SK

Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)
priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)
Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred zahájením pracieho cyklu.
priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)
Aviváž nesmie vytekať z mriežky.

Príprava prádla

- Roztrieďte prádlo podľa:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
  - farby: oddeľte farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchého prádla:
  Odolné tkaniny: max. 6 kg
  Syntetické tkaniny: max. 2,5 kg
  Chúlostivé tkaniny: max. 2 kg
  Vlna: max. 1,5 kg
  Hodváb: max. 1 kg

Koľko váži prádlo?

1 plachta 400-500 g
1 obliečka 150-200 g
1 obrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 uterák 150-250 g

Prádlo vyžadujúce osobitnú starostlivosť

Vlna: S programom **6** je možné prať v práčke všetky druhy vlneného prádla, aj tie, ktoré sú označené visačkou „prať len v rukách“ . Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov používajte špecifický prací prostriedok a neprekračujte náplň 1,5 kg.
Hodváb: použite príslušný program **7** na pranie všetkého prádla z hodvábu. Odporúča sa použitie pracieho prostriedku pre chúlostivé prádlo.
Záclony: odporúča sa ich poskladať a vložiť do sáčku dodaného v rámci príslušenstva. Použite program **7**.
Jeans: Prevráťte prádlo naruby a použite tekutý prací prostriedok. Použite program **8**.

Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstreďovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstreďovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstreďovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Opatrenia a rady

INDESIT

SK

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.
- Dvierka sa počas sušenia zohrievajú.
- V sušičke nesuš prádlo umývané v zápalných rozpúšťadlách (napr. trichlóretylén).
- V sušičke nesuš materiály typu molitan alebo podobné.
- Ubezpeč sa, že počas sušenia bude prívod vody otvorený.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do běžného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recykláce a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol “prečiarknutej popolnice” na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu.
  Spotrebitelia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správnemu odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

Údržba a starostlivos

SK

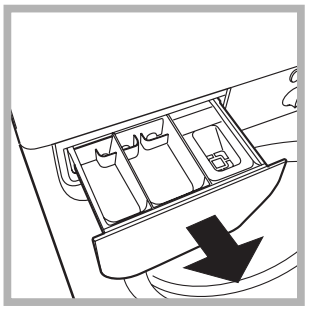
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znížuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (*viď obrázok*). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a bubon

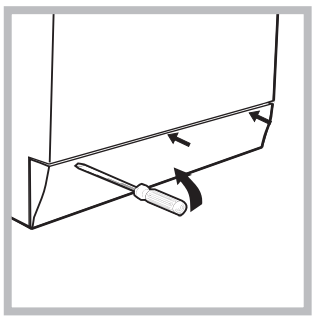
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

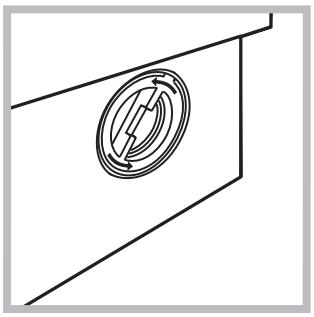
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannej časti, nachádzajúcej na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel, nachádzajúci sa v prednej časti práčky *(viď obrázok);*



2. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek *(viď obrázok):* vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;
3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasaďte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

Poruchy a spôsob ich odstránenia

INDESIT

SK

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *viď „Servisná služba“)* skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:	**Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:**
Pračku nie je možné zapnúť.	• Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov. • V celom dome je vypnutý prúd.
Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.	• Nie sú riadne zatvorené dvierka. • Nebolo stlačené tlačidlo ZAPNUTIE/VYPNUTIE. • Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • Bol nastavený oneskorený štart (*viď „Užívateľské nastavenia“).*
Pračka nenapúšťa vodu (rýchle bliká kontrolka prvej fázy pranía).	• Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku. • Hadica je príliš ohnutá. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • V celom dome je uzatvorený prívod vody. • V rozvode vody nie je dostatočný tlak. • Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/PAUZA.
Práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.	• Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*viď „Inštalácia“)*. • Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*viď “Inštalácia”)*. • Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvzdušňovacím otvorom. Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily.
Práčka neodčerpáva vodu alebo neodstreďuje.	• Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne. • Je aktívna funkcia JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE: na dokončení programu stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA (*„Užívateľské nastavenia“).* • Vypúšťacia hadica je ohnutá (*viď „Inštalácia“)*. • Odpadové potrubie je upchaté.
Práčka vo fáze odstreďovania veľmi vibruje.	• Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*viď „Inštalácia“)*. • Práčka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*viď „Inštalácia“*). • Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (*viď „Inštalácia“)*.
Z práčky uniká voda.	• Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*viď „Inštalácia“)*. • Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia *je uvedený v časti „Údržba a starostlivosť“*). • Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*viď „Inštalácia“)*.
Kotrolky „voliteľné funkcie“ a kontrolka „štart/pauza“ blikajú a jedna z kontroliek „prebiehajúca fáza“ a „ZABLOKOVANIA DVIEROK“ sa rozsvieti stálym svetlom.	• Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.
Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.	• Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie). • Bolo použité jeho nadmerné množstvo.
Práčka so sušičkou nesuší.	• Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov. • V celom dome je vypnutý prúd. • Dvierka nie sú správne zatvorené. • Bol nastavený oneskorený štart. • Volič SUŠENIA sa nachádza v polohe **0**.

Servisná služba

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:
- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami *(viď „Poruchy a spôsob ich odstránenia“);*
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na Centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:
- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

Upute za uporabu

PERILICA RUBLJA

HR

Hrvatski

IWDC 6105

Pregled

Postavljanje, 62-63
Raspakiranje i izravnavanje
Hidraulični i električni priključci
Prvi ciklus pranja
Tehnički podaci

Opis perilice i pokretanje programa, 64-65
Kontrolna ploča
Kontrolna svjetla
Pokretanje programa

Programi, 66
Tablica programa

Osobni izbor, 67
Postavljanje temperature
Postavljanje sušenja
Funkcije

Deterdžent i rublje, 68
Pretinac za deterdžent
Pripremanje rublja
Osobito rublje
Sustav uravnoteženja napunjenosti

Mjere predostrožnosti i savjeti, 69
Opća sigurnost
Rashodovanje

Održavanje i očuvanje, 70
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje
Čišćenje perilice
Čišćenje pretinca za deterdžent
Očuvanje vrata i bubnja
Čišćenje crpke
Provjera cijevi za dovod vode

Nepravilnosti i rješenja, 71

Servisna služba, 72

INDESIT

Postavljanje

HR

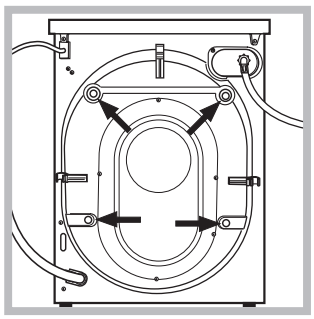
! Važno je sačuvati ove upute kako bi ste ih mogli proučiti u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, provjeriti da se nalaze zajedno s perilicom kako bi se novog vlasnika obavijestilo o funkcioniranju stroja i o upozorenjima koja se na njega odnose.

! Pozorno pročitajte ove upute: one sadrže važne obavijesti o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

Raspakiranje i izravnavanje

Raspakiranje

1. Raspakujte perilicu.
2. Provjerite da perilica nije oštećena u prijevozu. Ako je oštećena, nemojte je priključivati i obratite se preprodavaču.



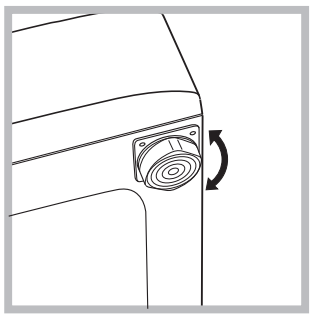
3. Skinite **4** vijka za zaštitu u prijevozu i gumicu s odstojnikom na stražnjoj strani (*vidi sliku).*

4. Zatvorite otvore dostavljenim plastičnim čepovima.
5. Sačuvajte sve dijelove: ako je potrebno prevoziti perilicu, treba ih ponovno namjestiti.

! Pakovanje nije igračka za djecu!

Izravnavanje

1. Postavite perilicu na čvrst i ravan pod i ne naslanjajte je na zidove, namještaj ili drugo.

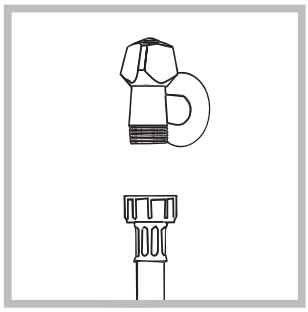


2. Ako pod nije potpuno vodoravan, nadoknadite razliku u visini odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica *(vidi sliku)*; kut nagiba izmjeren na gornjoj površini ne smije prelaziti 2°.

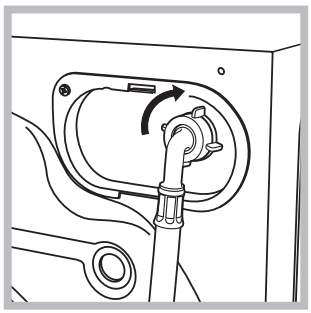
Pomno izravnavanje daje stroju stabilnost i spriječava vibracije, buku i pomicanja tijekom rada. U slučaju da perilicu postavljate na tepison ili sag, podesite nožice tako da ispod perilice ostane dovoljno prostora za protjecanje zraka.

Hidraulični i električni priključci

Spajanje cijevi za dovod vode



1. Spojite dovodnu cijev navijajući je na slavinu s hladnom vodom nareznog otvora 3/4, kao za plinski priključak *(vidi sliku).* Prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra.



2. Spojite dovodnu cijev na perilicu navijanjem na odgovarajući otvor za uzimanje vode na straažžnjoj strani gore desno *(vidi sliku).*

3. Pazite da na cijevi nema pregiba ni suženja.

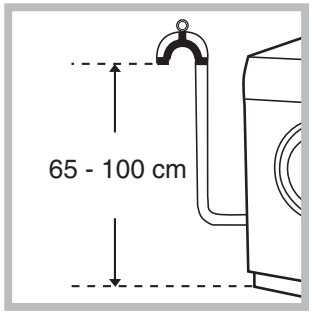
! Pritisak vode u slavini mora se nalaziti među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci *(vidi slijedeću stranicu).*

! Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratite se specijaliziranoj prodavaonici ili ovlaštenom tehničaru.

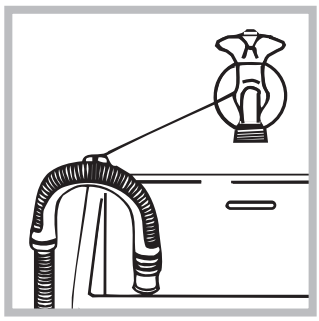
! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

! Upotrijebite one dostavljene sa strojem.

Spajanje cijevi za odvod vode



Bez savijanja spojite odvodnu cijev na odvodni cjevovod ili odljev u zidu, koji moraju biti u visini od 65 do 100 cm od poda;



odnosno naslonite je na rub umivaonica ili kade i vežite dostavljenu vodilicu na slavinu (*vidi sliku*). Slobodni završetak odvodne cijevi ne smije ostati uronjen u vodu.

! Ne preporučuje se uporaba produžne cijevi, no ako je neophodna, mora imati isti promjer kao i originalna cijev i ne smije biti duža od 150 cm.

Električni priključak

Prije umetanja utikača u utičnicu, provjerite da:

- utičnica ima uzemljenje i da je u skladu sa zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti najveću snagu stroja naznačenu u tablici Tehnički podaci *(vidi sa strane);*
- se napon struje nalazi među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci *(vidi sa strane);*
- utičnica odgovara utikaču perilice. U protivnom, zamijenite utičnicu ili utikač.

! Perilicu se ne smije instalirati na otvorenom pa ni ako se radi o zaštićenom prostoru, jer je vrlo opasno izložiti je kiši i nevremenu.

! Utičnica mora biti lako dohvatljiva i nakon postavljanja perilice.

! Zabranjeno je korištenje produžnih kabela i višestrukih utičnica.

! Ne smije se pregibati ili pritiskati kabel.

! Električni kabel smiju promijeniti jedino ovlašteni tehničari.

Pozor! Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

Prvi ciklus pranja

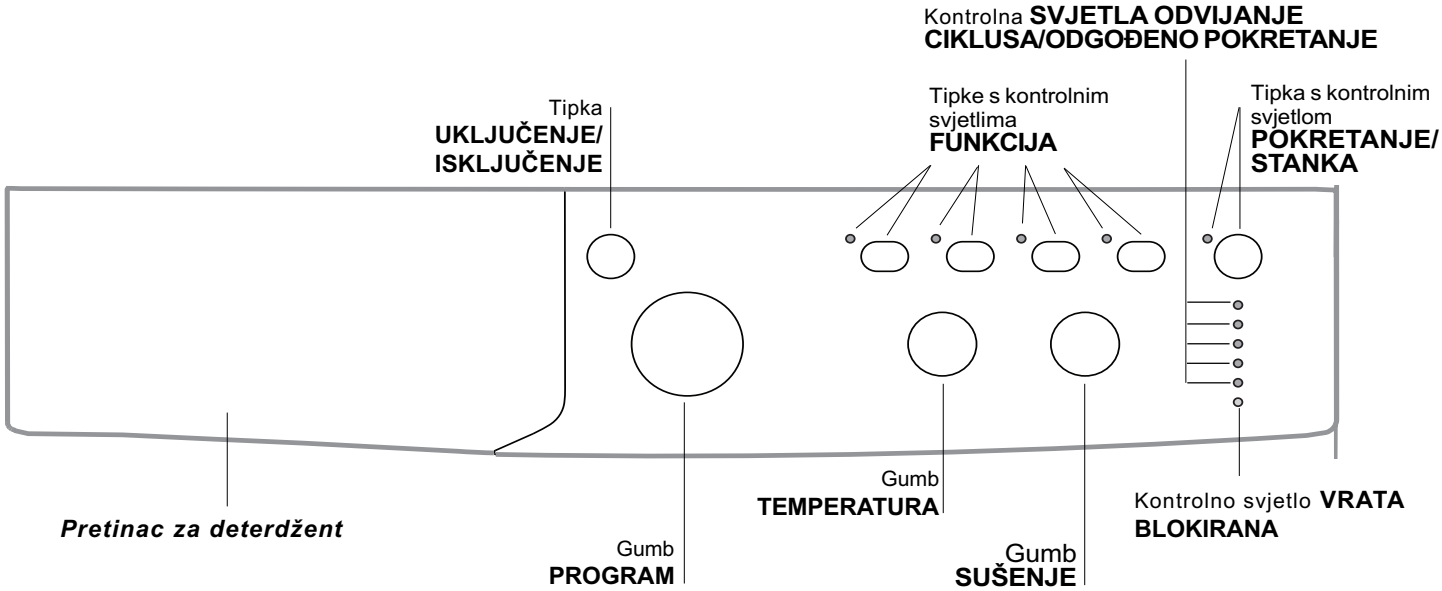
Nakon postavljanja a prije uporabe, izvršite ciklus pranja s deterdžentom ali bez rublja, postavljajući program **3**.

Tehnički podaci	
Model	IWDC 6105
Dimenzije	širina 59,5 cm visina 85 cm dubina 53,5 cm
Kapacitet	od 1 do 6 kg za pranje od 1 do 5 kg za sušenje
Električno priključivanje	vidi pločicu s tehničkim osobinama na stroju
Hidraulično priključivanje	maksimalan pritisak: 1 MPa (10 bar) minimalan pritisak: 0,05 MPa (0,5 bar) kapacitet bubnja: 52 l
Brzina centrifugiranja	do 1000 okretaja u minuti
Programi kontrole po propisu EN 50229	**pranje:** program 2; temperatura 60°C; izvršeno s 6 kg rublja. **sušenje**: prvo sušenje izvršeno s 1 kg robe, odabirom vremena od 60 min; drugo sušenje izvršeno s 5 kg robe i gumbom SUŠENJE na položaju ⊡ .
CE	Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim Uredbama EU: - 89/336/CEE od 03/05/89 (Elektromagnetska kompatibilnost) i naknadnim izmjenama - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Nizak pritisak)

Opis perilice rublja i pokretanje programa

HR

Kontrolna ploča



Pretinac za deterdžent: služi za stavljanje deterđenta i aditiva (*vidi "Deterđenti i rublje"*).

Tipka **UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE:** služi za uključivanje i isključivanje perilice.

Gumb **PROGRAM:** služi za postavljanje programa. Tijekom odvijanja programa gumb ostaje nepomičan.

Tipke s kontrolnim svjetlima **FUNKCIJA:** njima odabiremo raspoložive funkcije. Kontrolno svjetlo koje se odnosi na dotičnu funkciju ostat će upaljeno.

Gumb **SUŠENJE** služi za postavljanje željenog sušenja *(vidi "Osobni izbor").*

Gumb **TEMPERATURA** njime se postavlja temperatura ili hladno pranje *(vidi "Osobni izbor").*

KONTROLNA SVJETLA ODVIJANJE CIKLUSA/ ODGOĐENO POKRETANJE: omogućuju praćenje odvijanja programa pranja.
Upaljeno kontrolno svjetlo označava fazu u tijeku. Ako postavite funkciju "Odgođeno pokretanje", ta će svjetla pokazivati koliko vremena nedostaje do pokretanja programa *(vidi slijedeću stranicu).*

Kontrolno svjetlo **VRATA BLOKIRANA:** pokazuje može li se otvoriti vrata *(vidi slijedeću stranicu)*.

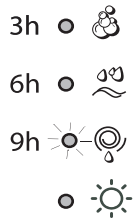
Tipka s kontrolnim svjetlom **POKRETANJE/STANKA:** pokreće program ili ga trenutno prekida.
NAPOMENA: pritisnite ovu tipku da bi trenutno zaustavili pranje u tijeku – odgovarajuće kontrolno svjetlo će treptati narančastom bojom, a ono koje označava fazu u tijeku ostat će stalno upaljeno. Ako je kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA 🔒 ugašeno, možete otvoriti vrata.
Da bi se pranje nastavilo odvijati od točke u kojoj je prekinuto, ponovno pritisnite ovu tipku.

Način Stand-by
Ova perilica rublja, sukladno novim normativama u svezi štednje električne energije, posjeduje sustav automatskog gašenja („Stand By"), koji se - u slučaju nekorištenja stroja - aktivira nakon nekoliko minuta. Kratko pritisnite tipku UKLJUČENJE/ ISKLJUČENJE i čekajte da se stroj ponovno aktivira.

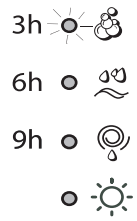
Kontrolna svjetla

Kontrolna svjetla pružaju važne podatke, odnosno:

Odgođeno pokretanje
Ako aktivirate funkciju “Odgođeno pokretanje” *(vidi “Osobni izbor”*), nakon što ste pokrenuli program počet će treptati kontrolno svjetlo odabranog kašnjenja.



Nakon određenog vremena prikazuje se preostalo vrijeme kašnjenja, uz treptanje odgovarajućeg kontrolnog svjetla.



Po isteku odabranog kašnjenja, postavljeni program se počinje odvijati.

Kontrolna svjetla faze u tijeku
Nakon što ste odabrali i pokrenuli željeni ciklus pranja, kontrolna se svjetla redom pale označavajući njegovo napredovanje.

Pranje
Ispiranje
Centrifugiranje/Izbacivanje vode
Sušenje
Kraj pranja END

Napomena: po završetku ciklusa sušenja, gumb SUŠENJE treba vratiti na položaj “**0**”.

Tipke funkcija i odgovarajuća kontrolna svjetla
Kad odaberete neku funkciju, upalit će se odgovarajuće kontrolno svjetlo.
Ako odabrana funkcija nije u skladu s postavljenim programom, odgovarajuće kontrolno svjetlo će treptati i funkcija se neće pokrenuti.
Ako odabrana funkcija nije u skladu s nekom drugom prethodno postavljenom funkcijom, kontrolno svjetlo prve odabrane funkcije će treptati i aktivirat će se samo druga funkcija; upalit će se kontrolno svjetlo aktivirane funkcije.

Kontrolno svjetlo vrata blokirana
Upaljeno kontrolno svjetlo pokazuje da su vrata blokirana kako bi se spriječilo njihovo otvaranje; da bi otvorili vrata, kontrolno svjetlo mora biti ugašeno (počekajte otprilike 3 minute). Da bi otvorili vrata dok je ciklus u tijeku pritisnite tipku POKRETANJE/STANKA; ako je kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA ugašeno, možete otvoriti vrata.
! Ubrzano treptanje kontrolnih svjetla za “faze pranja”, kao i svjetla VRATA BLOKIRANA signaliziraju neku nepravilnost (*vidi “Nepravilnosti i rješenja”*).

Pokretanje programa

1. Uključite perilicu pritiskom na tipku UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE. Upalit će se sva kontrolna svjetla u trajanju od nekoliko sekunda, nakon čega će se ugasiti, a treptat će kontrolno svjetlo POKRETANJE/STANKA.
2. Stavite rublje u perilicu i zatvorite vrata.
3. Pomoću gumba PROGRAM postavite željeni program.
4. Postavite temperaturu pranja *(vidi “Osobni izbor”).*
5. Ako je potrebno, postavite sušenje *(“Osobni izbor”).*
6. Uspite deterdžent i aditive *(vidi “Deterdžent i rublje”).*
7. Odaberite željene funkcije.
8. Pokrenite program pritiskom na tipku POKRETANJE/STANKA i odgovarajuće kontrolno svjetlo će stalno svjetliti zelenim svjetlom. Da bi poništili postavljeni ciklus, stavite stroj u stanku pritiskom na tipku POKRETANJE/STANKA i izaberite novi ciklus.
9. Na kraju programa upalit će se kontrolno svjetlo END. Kad se kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA ugasi, možete otvoriti vrata. Izvadite rublje i ostavite vrata pritvorena kako bi se bubanj osušio.
Isključite perilicu pritiskom na tipku UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE.

Programi

HR

Tablica programa

Programi	Posebni programi	Maks. temp. (°C)	Maks. brzina (okretaja u minuti)	Sušenje	Deterdžent			Maks. kol. rublja (kg)		Trajanje ciklusa	
					Pret-pranje	Pranje	Omekšivač	Običan	Eco Time	Običan	Eco Time
	Programi za svaki dan										
1	**Pamuk + Pretpranje:** izuzetno prljavo bijelo rublje.	90°	1000	●	●	●	●	6	-	164	-
2	**Pamuk:** izuzetno prljavo bijelo rublje.	90°	1000	●	-	●	●	6	-	145	-
2	**Pamuk (1):** vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja.	60°	1000	●	-	●	●	6	-	140	-
2	**Pamuk (2):** vrlo prljavo bijelo i obojeno osjetljivo rublje.	40°	1000	●	-	●	●	6	-	123	-
3	**Pamuk:** vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja.	60°	1000	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	**Obojani Pamuk (3):** malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja.	40°	1000	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	**Sintetika:** vrlo prljavo rublje otpornih boja.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
	Posebni programi										
6	**Vuna:** za vunu, kašmir, itd.	40°	800	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	**Svila/Zavjese:** za komade od svile, viskoze, donje rublje.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	**Jeans**	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	**Sport Light**	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	**Sport Shoes**	30°	600	-	-	●	●	Maks. 2 para.	-	50	-
	Programi sušenja										
11	**Sušenje "Pamuka"**	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	**Sušenje "Sintetike"**	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	**Express Wash & Dry**	30°	1000	●	-	●	●	0,5	-	35	-
	Djelomični programi										
	Ispiranje	-	1000	●	-	-	●	6	-	36	-
	Centrifugiranje	-	1000	●	-	-	-	6	-	16	-
	Izbacivanje vode	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Podaci u tablici imaju približnu vrijednost.

Za sve ustanove za testiranje:

1) Program kontrole po propisu EN 50229: postaviti program 2 s temperaturom od 60°C.
2) Dugi program za pamuk: postaviti program 2 s temperaturom od 40°C.
3) Kratki program za pamuk: postaviti program 4 s temperaturom od 40°C.

Naročiti programi

Sport Light (program **9**) je proučavan za pranje ne jako prljavih tkanina od kojih se izrađuje sportska odjeća (trenerke, kratke hlače, itd.); za postizanje boljih rezultata savjetujemo da ne prelazite maksimalnu kkoličinu rublja naznačenu u "*Tablica programa".* Preporučujemo korištenje tekućeg deterdženta, u količini za polupunu perilicu.
Sport Shoes (program **10**) je proučavan za pranje sportske obuće; za postizanje boljih rezultata nemojte prati više od 2 para.
Express Wash & Dry (program **13**) proučavan je za pranje donekle prljavog rublja u kratkom vremenu. Kod odabira ovog ciklusa možete oprati i osušiti do 0,5 kg rublja za samo 35 minuta.
Za postizanje boljih rezultata koristite tekući deterdžent; prethodno tretirajte orukavlja, ovratnike i mrlje.

Osobni izbor

INDESIT

HR

Postavljanje temperature

Temperatura pranja postavlja se okretanjem gumba TEMPERATURA *(vidi Tablicu programa).*
Moguće je sniziti temperaturu sve do hladnog pranja (❄).
Stroj će automatski spriječiti postavljanje temperature veće od one predviđene za svaki pojedini program.

Postavljanje sušenja

Okretanjem gumba SUŠENJE postavlja se željeni način sušenja. Predviđene su dvije mogućnosti:

A - obzirom na vrijeme - od **40** do **180** minuta;

B - obzirom na stupanj vlažnosti sušene robe:
Peglanje: pogodno za komade rublja koje potom treba izglačati. Stupanj preostale vlage omekšava nabore i olakšava njihovo uklanjanje.
Vješalica: savršeno za one komade rublja koji ne zahtijevaju potpuno sušenje.
Ormar: pogodno za oprano rublje koje možete spremiti u ormar bez potrebe za glačanjem.

Tablica vremena sušenja (približne vrijednosti)

Vrsta tkanine	Punjenje	Maks. punjenje (kg)	Ormar	Vješalica	Peglanje
Pamuk	Bijelo rublje različitih dimenzija, Frotirski ručnici	5	180	170	140
Sintetike	Plahte, košulje	3	140	120	100

Ako težina robe za pranje i sušenje slučajno prelazi najveću predviđenu količinu *(vidi tablicu sa strane)*, izvršite pranje te po završetku programa podijelite robu na dva dijela i jedan dio vratite u bubanj. Slijedite upute za **samo sušenje**. Isti postupak ponovite i s preostalom robom.

Samo sušenje
Pomoću gumba za programe odaberite sušenje (**11**-**12**-**13**) obzirom na vrstu tkanine. Možete postaviti i stupanj ili željeno vrijeme sušenja, pomoću tipke SUŠENJE.

Funkcije

Perilica raznim funkcijama pranja koje posjeduje omogućuje postizanje željene čistoće i bjeline.
Aktiviranje funkcija se vrši:
1. pritiskom tipke koja odgovara željenoj funkciji;
2. paljenje odgovarajuće tipke označava da je funkcija aktivirana.

Napomena: ubrzano treptanje kontrolnog svjetla pokazuje da za postavljeni program nije moguće odabrati dotičnu funkciju.

EcoTime
Ako odaberete ovaj način, mehanički pokreti, temperatura i voda će biti optimizirani kao za smanjenu količinu pamučnog i sintetičnog, malo prljavog rublja "*Tablica programa"*. S načinom "EcoTime" možete obaviti pranje u kraćem vremenu, štedeći vodu i struju. Savjetujemo korištenje količine deterdženta koja odgovara količini rublja.

! Ne može se aktivirati s programima 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1000-500
Pritiskom na ovu tipku smanjuje se brzina centrifugiranja.

! Ne može se aktivirati s programima 7, 11, 12, 13, .

Manje peglanja
Kad odaberete ovu funkciju, pranje i centrifugiranje će se prilagoditi radi smanjenja gužvanja. Po završetku ciklusa perilica rublja će obavljati sporo okretanje bubnja; Kontrolno svjetlo načina MANJE PEGLANJA te ono za POKRETANJE/STANKA će treptati (prvo zelenim, a drugo narančastim svjetlom), a kontrolno svjetlo "**END**" će se upaliti. Da bi okončali ciklus, pritisnite tipku POKRETANJE/STANKA ili tipku MANJE PEGLANJA.
U programu 7, kad stroj završi ciklus rublje će ostati namočeno u vodi, kontrolno svjetlo funkcije MANJE PEGLANJA i POKRETANJE/STANKA će treptati (narančasto), a faza ISPIRANJE ostat će stalno upaljena. Za izbacivanje vode i vađenje opranog rublja treba pritisnuti tipku POKRETANJE/STANKA ili tipku MANJE PEGLANJA.

! Ne može se aktivirati s programima 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .
NAPOMENA: Ako želite obaviti i sušenje, ovo dugme se aktivira jedino u kombinaciji sa stupnjem (**Peglanje**).

Odgođeno pokretanje
Pokretanje stroja odgađa se i do 9 sati. Pritisnite više puta tipku dok se ne upali kontrolno svjetlo koje označava željenu odgodu. Na peti pritisak tipke funkcija više nije aktivirana.
NAPOMENA: kad jednom pritisnete tipku POKRETANJE/STANKA, vrijednost kašnjenja se može jedino smanjiti, sve do pokretanja postavljenog programa.

! Ova funkcija se može aktivirati sa svim programima.

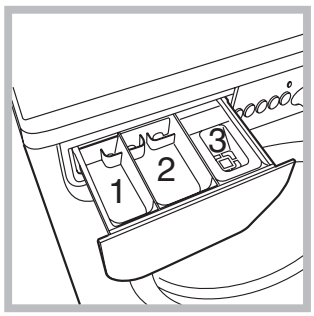
Deterdžent i rublje

HR

Pretinac za deterdžent

Dobar ishod pranja ovisi i o ispravnom odmjeravanju količine deterdženta: pretjeranim količinama ne pospješujemo učinak pranja već pomažemo stvaranje naslaga na unutarnjim dijelovima perilice i zagađujemo okolinu.

! Nemojte upotrebljavati deterdžente za ručno pranje jer previše pjene.



Izvucite pretinac za deterdžent i uspite deterdžent ili aditiv na slijedeći način.

Zdjelica 1: deterdžent za pretpranje (u prahu)
Zdjelica 2: deterdžent za pranje (u prahu ili tekući)
Tekući deterdžent se ulijeva neposredno prije pokretanja stroja.
Zdjelica 3: aditivi (omekšivač, itd.)
Omekšivač ne smije izaći kroz rešetku.

Pripremanje rublja

- Odvojite rublje obzirom na:
  - vrstu tkanine / simbol na etiketi;
  - boje (odvojite rublje u boji od onog bijelog).
- Ispraznite džepove i provjerite dugma.
- Nemojte prijeći naznačene količine koje se odnose na težinu suhog rublja:
  Otporne tkanine - najviše 6 kg
  Sintetičke tkanine - najviše 2,5 kg
  Osjetljive tkanine - najviše 2 kg
  Vuna: najviše 1,5 kg
  Svila: najviše 1 kg

Koliko teži rublje?

1 plahta 400-500 g
1 jastučnica 150-200 g
1 stolnjak 400-500 g
1 kupaći ogrtač 900-1.200 g
1 ručnik 150-250 g

Osobito rublje

Vuna: na programu **6** možete prati u perilici svo vuneno rublje, čak i ono s etiketom “samo za ručno pranje” . Za postizanje boljih rezultata, koristite specifičan deterdžent i nemojte prijeći 1,5 kg rublja za pranje.

Svila: koristite odgovarajući program **7** za pranje svih svilenih komada rublja. Preporučujemo uporabu specifičnog deterdženta za osjetljivo rublje.
Zavjese: preporučujemo vam da ih savijete i stavite u dostavljenu vrećicu. Koristite program **7**.
Jeans: prije pranja preokrenite odjeću i koristite tekući deterdžent. Koristite program **8**.

Sustav uravnoteženja napunjenosti

U svrhu izbjegavanja pretjeranih vibracija, stroj prije svakog centrifugiranja vrši okretanje bubnja brzinom donekle većom od one korištene pri pranju kako bi se stavljeno rublje ravnomjerno rasporedilo. Ako se usprkos ponovljenim pokušajima stavljeno rublje ne rasporedi ravnomjerno, stroj će izvršiti centrifugiranje brzinom nižom od one predviđene. U slučaju pretjerane neuravnoteženosti, stroj će umjesto centrifugiranja vršiti raspoređivanje. Radi što bolje raspoređenosti i pravilnog uravnoteženja punjenja, preporučujemo vam da pomiješate velike i male komade rublja.

Mjere predostrožnosti i savjeti

INDESIT

HR

! Perilica je osmišljena i ostvarena u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Ova se upozorenja daju u svrhu zaštite i mora ih se pozorno pročitati.

Opća sigurnost

- Ovaj aparat je osmišljen za uporabu isključivo u domaćinstvu.
- Perilicu smiju koristiti jedino odrasle osobe i to po uputama iz ovog priručnika.
- Ne dodirujte stroj bosih nogu ni s vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne isključujte utikač iz utičnice potezanjem kabela, već hvatajući utikač.
- Ne otvarajte pretinac za deterdžent dok stroj radi.
- Ne dirajte izbačenu vodu jer može dostići visoke temperature.
- Ni u kom slučaju nemojte nasilno rukovati vratima: mogao bi se oštetiti sigurnosni mehanizam koji spriječava slučajno otvaranje.
- U slučaju kvara nemojte dirati ni pokušavati popravljati unutarnje mehanizme.
- Provjeravajte uvijek da se djeca ne približavaju stroju dok radi.
- Vrata se tijekom pranja obično zagrijavaju.
- Ako je potrebno premjestiti perilicu, neka to obave dvije ili tri osobe uz najveću moguću pozornost. Ne pokušavajte je sami premjestiti jer je vrlo teška.
- Prije unošenja rublja provjerite da li je bubanj prazan.

  Vrata se tijekom sušenja obično zagrijavaju.
- Nemojte sušiti rublje prano sa zapaljujućim rastvornim sredstvima (npr. trikloroetilenom).
- Nemojte sušiti rublje od gumenih, rastezljivih ili sličnih materijala.
- Provjerite da tijekom faza sušenja slavina za vodu bude otvorena.

Rashodovanje

- Rashodovanje materijala od ambalaže: pridržavati se lokalnih propisa, tako će se pakovanje moći ponovno upotrijebiti.
- Europska direktiva 2002/96/EZ o električnom i elektronskom otpadu propisuje da se električne kućanske aparate ne smije zbrinjavati zajedno s običnim krutim komunalnim otpadom.
  Rashodovane aparate treba sakupljati posebno, radi optimiziranja stope spašavanja i recikliranja materijala od kojih su izrađeni te radi spriječavanja moguće štete po zdravlje i po okoliš.

Simbol prekrižene kante za smeće koji se nalazi na svim proizvodima podsjeća na obavezu odvojenog sakupljanja otpada.
Radi podrobnijih obavijesti o pravilnom rashodovanju električnih kućanskih aparata, posjednici se mogu obratiti nadležnoj javnoj službi ili preprodavačima.

Održavanje i očuvanje

HR

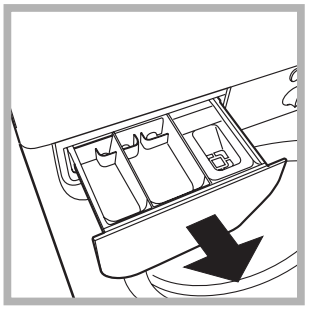
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Nakon svakog pranja zatvorite slavinu s vodom. Tako se ograničava trošenje hidrauličnih instalacija perilice i uklanja opasnost gubitka.
- Isključite utikač iz struje dok čistite perilicu, kao i prilikom izvođenja radova održavanja.

Čišćenje perilice

Vanjski dio i gumene dijelove može se čistiti krpom namočenom u mlakoj vodi i sapunu. Ne upotrebljavajte rastvorna sredstva ili ona koja bi mogla ogrepsti površinu.

Čišćenje pretinca za deterdžent



Izvucite pretinac podižući ga i povlačeći prema vani (*vidi sliku*). Operite ga u tekućoj vodi; ovo čišćenje treba često vršiti.

Očuvanje vrata i bubnja

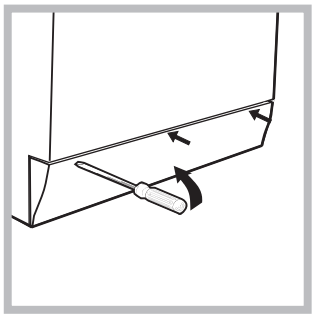
- Ostavljajte uvijek pritvorena vrata kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje crpke

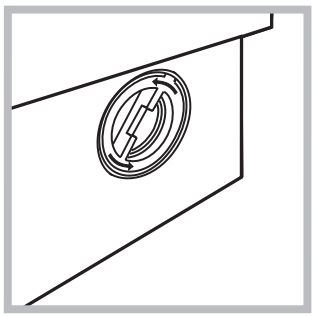
Perilica posjeduje samočišćeću crpku koju nije potrebno održavati. Može se, međutim, dogoditi da sitni predmeti (sitan novac, dugma) padnu u pred-prostor koji zaštićuje crpku, a nalazi se u njenom donjem dijelu.

! Provjerite da je ciklus pranja završio i iskopčajte prekidač.

Da bi ste došli do pred-prostora:



1. pomoću odvijača skinite ploču na prednjem dijelu perilice (*vidi sliku*);



2. odvijte poklopac okrećući ga obratno od smjera kazaljke na satu (*vidi sliku*) - normalno je da izađe malo vode;

3. brižljivo očistite unutrašnjost;
4. ponovno zavijte poklopac;
5. provjerite da su kukice ulegle u odgovarajuća ležišta prije no što uglavite ploču na mjesto.

Provjera cijevi za dovod vode

Provjerite cijev za dovod vode barem jednom godišnje. Ako postoje napukline ili pukotine potrebno ju je promijeniti: visoki pritisci bi tijekom pranja mogli prouzročiti iznenadno pucanje.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

Nepravilnosti i rješenja

INDESIT

HR

Može se dogoditi da perilica ne radi. Prije no što telefonirate Servisnoj službi *(vidi "Servisna služba"*), provjerite da se ne radi o problemu kojeg se može lako riješiti uz pomoć popisa koji slijedi.

Nepravilnosti	Mogući uzroci / Rješenje
Perilica se ne uključuje.	• Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt. • Nestalo je struje u kući.
Ciklus pranja ne započinje.	• Vrata nisu dobro zatvorena. • Niste pritisnuli tipku UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE. • Niste pritisnuli tipku POKRETANJE/STANKA. • Slavina za vodu je zatvorena. • Postavili ste vrijeme odgode pokretanja *(vidi "Osobni izbor"*).
Perilica ne uzima vodu (ubrzano trepti kontrolno svjetlo prve faze pranja).	• Dovodna cijev za vodu nije spojena na slavinu. • Cijev je savijena. • Slavina za vodu je zatvorena. • Nestalo je vode u kući. • Pritisak nije dovoljan. • Niste pritisnuli tipku POKRETANJE/STANKA.
Perilica neprekidno uzima i izbacuje vodu.	• Cijev za izbacivanje vode nije postavljena na 65-100 cm od tla *(vidi "Postavljanje"*). • Završetak cijevi za izbacivanje vode je uronjen u vodu *(vidi "Postavljanje"*). • Odvod u zidu nema odušak za zrak. Ako se ni nakon ovih provjera problem ne može rješiti, zatvorite slavinu s vodom, isključite perilicu i pozovite Servisnu službu. Ako se stan nalazi na posljednjim katovima zgrade, moguća je pojava fenomena sifonaže, uslijed čega perilica stalno uzima i izbacuje vodu. Ova se nepogodnost uklanja naročitim ventilima protiv sifonaže koji se mogu naći u prodaji.
Perilica ne izbacuje vodu ili ne centrifugira.	• Program ne predviđa izbacivanje vode: kod nekih programa treba ga ručno pokrenuti (*vidi "Pokretanje programa"*). • Aktiviran je način "Manje peglanja": završavanje programa vrši se pritiskom na tipku START/RESET (*vidi "Osobni izbor").* • Cijev za izbacivanje vode je savijena *(vidi "Postavljanje"*). • Odvodni kanal je zapriječen.
Perilica jako vibrira tijekom centrifugiranja.	• Bubanj u trenutku postavljanja nije pravilno oslobođen *(vidi "Postavljanje"*). Perilica nije u ravnini *(vidi "Postavljanje"*). • Perilica je stisnuta između namještaja i zida *(vidi "Postavljanje"*).
Perilica gubi vodu.	• Dovodna cijev za vodu nije dobro navijena *(vidi "Postavljanje"*). • Pretinac za deterdžent je začepljen (za čišćenje vidi "*Održavanje i očuvanje"*). • Cijev za izbacivanje vode nije dobro učvršćena *(vidi "Postavljanje"*).
Kontrolna svjetla "načini" i kontrolno svjetlo "pokretanje/ stanka" trepte, a jedno od kontrolnih svjetala za "fazu u tijeku" i "vrata blokirana" je stalno upaljeno.	• Isključite stroj i izvucite utikač iz utičnice, počekajte otprilike 1 minutu pa ga ponovno uključite. Ako je nepravilnost još uvijek prisutna, pozovite Servisnu službu.
Stvara se prevelika pjena.	• Deterdžent nije pogodan za pranje u perilici (mora imati natpis "za strojno pranje rublja", "za ručno i strojno pranje" ili sličan). • Pretjerali ste s deterdžentom.
Perilica-sušilica ne suši.	• Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt. • Nestalo je struje u kući. • Vrata nisu dobro zatvorena. • Postavili ste kašnjenje u pokretanju. • Gumb SUŠENJE je u položaju **0**.

Servisna služba

HR

Prije pozivanja Servisne službe:
- Provjerite da li sami možete otkloniti nepravilnost *(vidi "Nepravilnosti i rješenja"*);
- Ponovno pokrenite program da bi ste provjerili je li problem otklonjen;
- U negativnom slučaju, obratite se ovlaštenoj Tehničkoj službi na broj telefona naznačen na garantnom listu.

Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima!

Priopćite:
- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- broj serije (S/N).

Ti se podaci nalaze na pločici postavljenoj na stražnjoj strani perilice rublja i u prednjem dijelu kad otvorite vrata.

Инструкции за ползване

ПЕРАЛНА МАШИНА

BG

Български

IWDC 6105

Съдържание

Монтиране, 74-75
Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

Описание на пералната машина и пускането на дадена програма, 76-77
Табло за управление
Светлинни индикатори
Включване на програма

Програми, 78
Таблица с програмите

Персонализирания, 79
Задаване на температурата
Задаване на сушенето
Функции

Перилни препарати и дрехи за пране, 80
Чекмедже за перилните препарати
Подготвяне на прането
Специфично пране
Система за измерване на товара

Мерки за безопасност и препоръки, 81
Общи предохранителни мерки
Рециклиране

Поддръжка и почистване, 82
Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на чекмеджето за перилните препарати
Поддръжка на люка и на барабана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студената вода

Проблеми и мерки за отстраняването им, 83

Сервизно обслужване, 84

Монтиране

BG

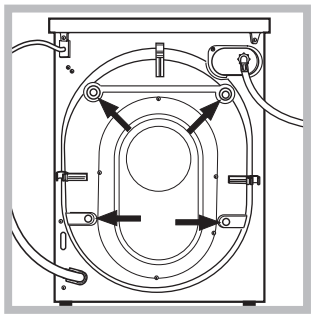
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и съответните предупреждения.

! Прочетете внимателно инструкциите: защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопаковайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.



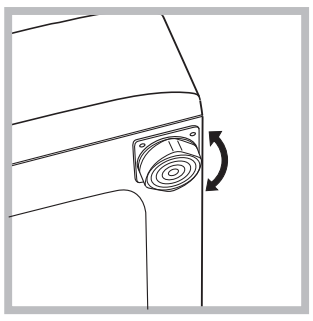
3. Свалете 4-те винта за предпазване при транспорт и гумичката със съответната втулка, поставени от задната страна (*виж показаното на фигурата*).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

! Опаковъчният материал не е детска играчка.

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.

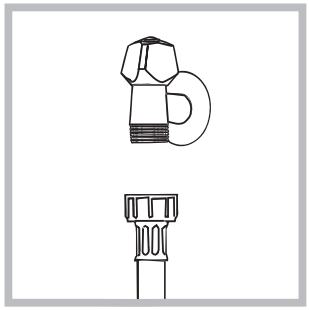


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирайте неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (*виж фигурата);* ъгълът на наклона, измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

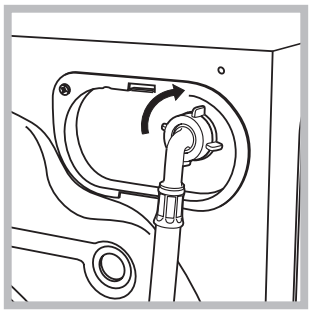
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 *(виж фигурата).*
Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно *(виж фигурата)*.

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и притиска.

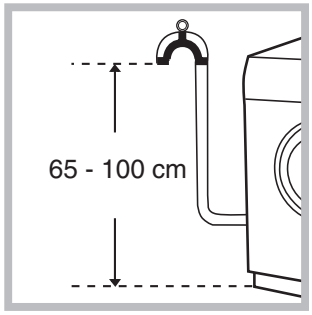
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата „Технически данни” *(вж. следващата страница).*

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

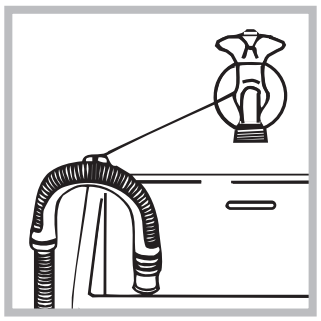
! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на височина между 65 и 100 см от пода, или го подпрете на ръба на мивката или ваната,



свързвайки доставения водач към крана (*вж. фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница);*
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се подменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програма **3**.

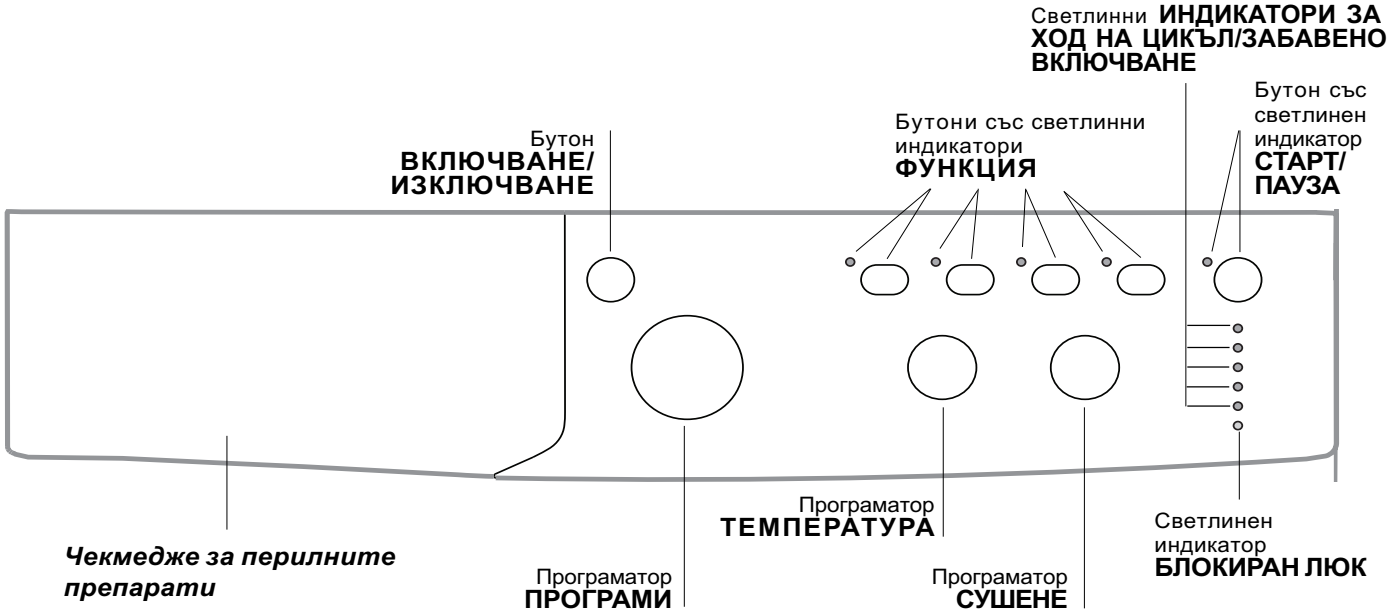
Технически данни

Модел	IWDC 6105
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 53,5 см
Вместимост	от 1 до 6 кг. за изпирането от 1 до 5 кг. за сушенето
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 52 литра
Скорост на центрофугата	до 1000 оборота/минута
Програми за проверка съгласно норма EN 50229	**изпирането:** програма 2; температура 60˚; извършена с 6 кг пране. **сушене**: първоначално сушене при 1 кг. пране и избрана продължителност от 60 мин.; повторно сушене при 5 кг. пране, като програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция .
CE	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 89/336/CEE от 03/05/89 (за електромагнитна съвместимост) и последващите изменения - 2002/96/CE - 2006/95/CE (за ниско напрежение)

Описание на пералната машина и пускането на дадена програма

BG

Табло за управление



Чекмедже за перилните препарати: за дозиране на перилните препарати и добавките (*вж. "Перилни препарати и дрехи за пране"*).

Бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ:** за включване и изключване на пералнята.

Програматор **ПРОГРАМИ:** за задаване на програмите. По време на изпълнение на програмата ключът остава неподвижен.

Бутони със светлинни индикатори **ФУНКЦИЯ:** за селектиране на възможните функции. Светлинният индикатор за избраната функция ще продължи да свети.

Програматор **СУШЕНЕ:** за да зададете желаното сушене (*вж. "Персонализирания").*

Програматор **ТЕМПЕРАТУРА**: за задаване на температура или пране със студена вода (*вж. "Персонализирания").*

Светлинни **ИНДИКАТОРИ ЗА ХОД НА ЦИКЪЛ/ ЗАБАВЕНО ВКЛЮЧВАНЕ:** за да следвате хода на изпълнение на програмата за пране.
Включеният светлинен индикатор показва, че се извършва определена фаза от цикъла.
Ако е зададена функцията "Забавено включване", ще се посочва времето, оставащо до стартирането на програмата *(вж. съседната страница).*

Светлинен индикатор **БЛОКИРАН ЛЮК:** за да се разбере дали люкът може да се отвори *(вж. съседната страница)*.

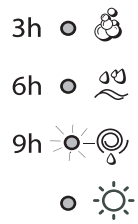
Бутон със светлинен индикатор **СТАРТ/ПАУЗА:** за стартиране на програмите или временното им прекъсване.
Забележка: за задаване на пауза в прането натиснете отново бутона - индикаторът ще мига с оранжева светлина, докато светлинният индикатор, указващ изпълнение на фаза, ще свети непрекъснато. Ако светлинният индикатор БЛОКИРАН ЛЮК 🔒 е угаснал, ще може да се отвори вратата на люка.
За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново този бутон.

Режим на stand by
В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след няколко минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ и изчакайте машината да се задейства отново.

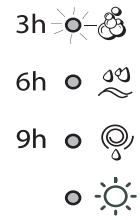
Светлинни индикатори

Следящите светлинни индикатори дават важна информация.
Ето какво казват:

Отложен старт
Ако е активирана функцията “Забавено включване” (*вж. “Персонализирания”)*, след пускане на програмата ще светне индикаторът за избраното забавяне:



В течение на времето ще се визуализира оставащото забавяне чрез мигане на съответния светлинен индикатор:



След като изтече зададеното време за отлагане на старта, избраната програма ще се включи.

Светлинни индикатори за текущите фази
След като е избран и стартиран желаният цикъл на пране, светлинните индикатори ще светват един след друг, за да указват хода на цикъла:

Пране
Изплакване
Центрофуга/Източване на водата
Сушене
Край на прането END

Бележка: при завършване на цикълът сушене, програматорът СУШЕНЕ трябва да се постави на позиция “**0**”.

Бутони за функция и съответни светлинни индикатори
При избор на функция съответният светлинен индикатор ще светне. Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, съответният светлинен индикатор ще мига и функцията няма да се активира. Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена, светлинният индикатор, съответстващ на първата избрана функция, мига и се активира само втората, като индикаторът на активираната функция светва.

Светлинен индикатор блокиран люк
Светещият светоиндикатор показва, че люкът е блокиран, за да се възпрепятства отварянето му; за да отворите люка изчакайте светоиндикатора да угасне; (изчакайте около 3 минути).За отваряне на люка по време на пране се натиска бутон СТАРТ/ПАУЗА; може да отворите люка, ако светоиндикаторът БЛОКИРАН ЛЮК е угаснал.
! Бързото примигване на светоиндикаторите на „фазите за пране“ и този за БЛОКИРАН ЛЮК сигнализират аномалия (*вж. “Неизправности и отстраняването им”*).

Включване на програма

1. Включете пералнята, като натиснете бутона ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ. Всички индикатори ще се включат и ще светят в продължение на няколко секунди, след което ще угаснат и ще свети с пулсираща светлина индикаторът СТАРТ/ПАУЗА.

2. Заредете дрехите за пране и затворете люка.

3. Задайте желаната програма с ключа ПРОГРАМИ.

4. Задайте температурата на пране (*вж. “Персонализирания”).*

5. Задаване на сушенето, ако е необходимо (*вж. “Персонализирания”).*

6. Поставете перилен препарат и добавки *вж. “Перилни препарати и дрехи за пране”*.

7. Избиране на желаните функции.

8. Включете програмата, като натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА, съответният светлинен индикатор ще свети постоянно в зелен цвят. За да отмените зададения цикъл, поставете машината в пауза, като натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА, и изберете новия цикъл.

9. Когато програмата свърши, ще светне индикаторът END. Когато светоиндикаторът БЛОКИРАН ЛЮК угасне, може да отворите люка. Извадете прането и оставете люка притворен, за да изсъхне барабанът. Изключете пералнята, като натиснете бутона ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ.

Програми

BG

Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. температура (°C)	Макс. скорост (обороти в минута)	СУШЕНЕ	Перилни препарати			Зареждане макс. (кг)		Продължителност на цикъла	
					Предпране	Основно пране	Омекотител	Нормално	Eco Time	Нормално	Eco Time
	Програми за всеки ден										
1	**ПАМУК "Предпране"**: Бели, изключително замърсени.	90°	1000	●	●	●	●	6	-	164	-
2	**ПАМУК**: Бели, изключително замърсени.	90°	1000	●	-	●	●	6	-	145	-
2	**ПАМУК (1):** Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1000	●	-	●	●	6	-	140	-
2	**ПАМУК (2)**: Бели и цветни, неустойчиви, силно замърсени.	40°	1000	●	-	●	●	6	-	123	-
3	**ПАМУК:** Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1000	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	**ПАМУК–ЦВЕТНИ (3):** Бели, малко замърсени, и цветни, неустойчиви.	40°	1000	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	**СИНТЕТИЧНИ:** Цветни, устойчиви, много замърсени.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
	Специални програми										
6	**ВЪЛНЕНИ ТЪКАНИ:** За вълна, кашмир и т.н.	40°	800	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	**КОПРИНА/ПЕРДЕТА:** За дрехи от коприна, вискоза, фино бельо.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	**JEANS**	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	**Sport Light**	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	**Sport Shoes**	30°	600	-	-	●	●	(макс.2 чифта.)	-	50	-
	Програми за сушене										
11	**Сушене "Памук"**	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	**Сушене "Синтетични тъкани"**	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	**Express Wash & Dry**	30°	1000	●	-	●	●	0,5	-	35	-
	Частични програми										
	ИЗПЛАКВАНЕ	-	1000	●	-	-	●	6	-	36	-
	ЦЕНТРОФУГА	-	1000	●	-	-	-	6	-	16	-
	ИЗПОМПВАНЕ	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Данните приведени в таблицата са указателни.

За всички Test Institutes:
1) Програма за проверка съгласно стандарт EN 50229: задайте програма 2 с температура 60 °C.
2) Дълга програма за памук; задайте програма 2 с температура 40 °C.
3) Кратка програма за памук; задайте програма 4 с температура 40 °C.

Специални програми

Sport Light (програма **9**) разработена е за пране на тъкани на леко замърсено спортно облекло (анцузи, панталони, др.); за постигане на по-добри резултати се препоръчва да не се надвишава максималното натоварване, указано в *„Таблица с програмите"*. Препоръчва се да се използва течен перилен препарат в доза, подходяща за половин зареждане.
Sport Shoes (програма **10**) разработена е за пране на спортни обувки; за постигане на по-добри резултати да не се перат повече от 2 чифта.
Express Wash & Dry (програма **13**) е създадена за пране и сушене на леко замърсени дрехи за кратко време. При избор на този режим може да се изпере и изсуши пране до 0,5 кг само за 35 минути. За постигане на оптимални резултати използвайте течен перилен препарат. Предварително обработвайте маншетите, яките и петната.

Персонализирания

INDESIT

BG

Задаване на температурата
Завъртайки ключа ТЕМПЕРАТУРА, се задава температурата на пране *(вж. Таблица на програмите*).
Температурата може да се понижи до пране със студена вода (❄). Пералнята автоматично ще попречи да се зададе температура, която е по-висока от максималната температура, предвидена за всяка програма.

Задаване на сушенето
При завъртане на програматор СУШЕНЕ се задава желаният тип сушене. Предвидени са две възможности:
A - Въз основа на времето: от **40** до **180** минути.
B - Въз основа на степента на влажност на изсушените дрехи:
Гладене: Препоръчва се за дрехи, които по-късно ще се гладят. По-голямата степен на влажност омекотява гънките и улеснява тяхното отстраняване.
Закачалка: идеално сушене за дрехи, които не изискват пълно изсушаване.
Гардероб: подходящо сушене за дрехи, които ще се приберат направо в гардероба, без да се гладят.

Таблица с време за изсушаване (Указателни стойности)

Вид тъкан	Тип на прането	Макс-имал-ни кг.	Гардероб	Закачалка	Гладене
Памук	Дрехи с различни размери, Хавлиени кърпи	5	180	170	140
Синте-тични	Чаршафи, фанели	3	140	120	100

Ако по изключение пране, което трябва да бъде изпрано и изсушено, надхвърля предвиденото максимално количество *(вж. таблицата на програмите)*, извършете изпирането и след като програмата е завършила, разделете прането и върнете една част в барабана. На този етап следвайте указанията за извършване на "**Само сушене**". Повторете същите операции за останалата част от прането.

Само сушене
От програматора изберете дадено сушене (**11**-**12**-**13**) въз основа на типа тъкан. Възможно е също така нивото или времето на желаното сушене да се зададе от Програматор СУШЕНЕ.

Функции
Допълните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране; За активиране на възможните функции:
1. натиснете бутона, съответстващ на желаната функция;
2. светването на съответния индикатор показва, че функцията е избрана.

Бележка: Бързото мигане на индикатора показва, че съответната функцията не може да бъде избрана за зададената програма.

EcoTime
С избирането на тази опция механичните движения, температурата и водата са оптимизирани за пране с намалено зареждане на леко замърсени памучни и синтетични дрехи *(виж „Таблица с програмите")*. С "EcoTime" може да се пере за по-кратко време, с намален разход на вода и енергия. Препоръчва се да се използва доза течен перилен препарат, подходяща за количеството на заредения товар.
! Не може да се активира с програмите 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1000-500
С натискането на този бутон се намалява скоростта на центрофугата.
! Не може да се активира с програмите 7, 11, 12, 13, .

Лесно гладене
При избор на тази функция прането и центрофугирането ще се изменят целесъобразно, така че да се намали образуването на гънки. При завършване на цикъла пералнята прави бавни завъртания на барабана;
Светоиндикаторът на опцията ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ и тази на ПУСК/ПАУЗА ще примигват (първата - зелено, втората - оранжево) и светоиндикаторът END ще светне. За завършване на цикъла трябва да се натисне бутон СТАРТ/ПАУЗА или бутон ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ. В програмата 7 машината ще приключи цикъла с накиснато пране, следящият индикатор на функцията ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ и на СТАРТ/ПАУЗА ще светят с мигаща светлина (в оранжев цвят) и фазата „ИЗПЛАКВАНЕ" ще остане да свети с постоянна светлина. За да се източи водата и да може да се извади прането, е необходимо да се натисне бутон СТАРТ/ПАУЗА или бутон ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ.
! Не може да се активира с програмите 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .
Забележка: Ако желаете да използвате цикъла на сушене, необходимо е той да е в комбинация с ниво (**Гладене**).

Отложен Старт
Забавя пускането на машината до 9 часа. Натиснете многократно бутона, докато светне индикаторът, съответстващ на желаната стойност за време на забавяне. При петото натискане на бутона функцията няма да е активна.
Забележка: След като веднъж е натиснат бутона СТАРТ/ПАУЗА, времето за отлагане на старта може да се промени само с намаляване, като се стигне до пускане на избраната програма.
! Валидна с всички програми.

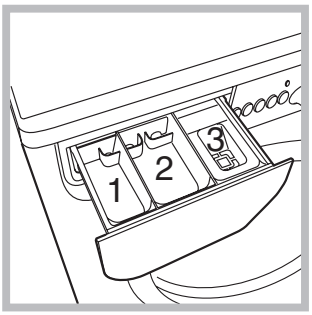
Перилни препарати и дрехи за пране

BG

Чекмедже за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. с предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.



Изтеглете чекмеджето за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за предпране (на прах)
отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)
Течният препарат се изсипва преди включването на машината.
отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)
Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.

Подготвяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите/символа върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране:
  Устойчиви тъкани: максимално 6 кг
  Синтетични тъкани: максимално 2,5 кг
  Фини тъкани: максимално 2 кг
  Вълнени тъкани: максимално 1,5 кг
  Коприна: максимално 1 кг

Колко тежат дрехите за пране?

1 чаршаф 400-500 г
1 калъфка 150-200 г
1 покривка 400-500 г
1 хавлия 900-1200 г
1 кърпа 150-250 г

Специфично пране

Вълнени тъкани: С програма **6** е възможно да се перат в пералня всякакви вълнени дрехи, също и тези с етикет “само за ръчно пране” . За постигане на по-добри резултати използвайте специален перилен препарат и не надвишавайте 1,5 kg пране.

Коприна: използвайте специалната програма **7** за пране на всички дрехи от коприна. За деликатните тъкани се препоръчва използването на специален вид перилен препарат.
Пердета: препоръчва се да се сгънат и поставят в доставената торбичка. Използвайте програма **7**.
Jeans: преди пране обърнете дрехите и използвайте само течен перилен препарат. Използвайте програма **8**.

Система за измерване на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта с малко по-висока от тази при прането скорост. Ако след направените последователни опити товарът все още не е перфектно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

Мерки за безопасност и препоръки

INDESIT

BG

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Изключвайте от контакта, като хващате за щепсела, а не като дърпате кабела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилните препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпирането люкът се нагрява.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.
- По време на сушенето люкът се нагрява.
- Не сушете дрехи, които са прани със запалими разредители (напр. триелин).
- Не сушете гумирани якета или аналогични еластомерни тъкани.
- Проверете дали по време на сушенето кранът за вода е отворен.

Рециклиране

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2002/96/CE за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Изваденитe от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен делът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът “зачеркнато кошче” е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране.

За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

Поддръжка и почистване

BG

Спиране на водата и изключване на електрозахранването

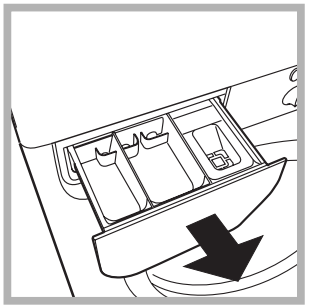
• Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.

• Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (*виж фигурата*). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и на барабана

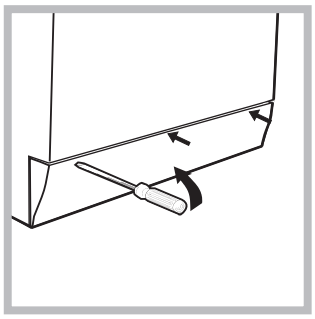
• Оставяйте люка винаги открехнат за избягване образуването на неприятни миризми.

Почистване на помпата

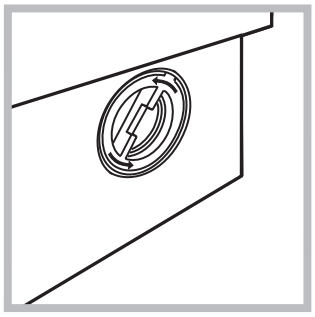
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети (монети, копчета) да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната й част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил, и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (*вж. фигура*);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (*виж фигура):* нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

Проблеми и мерки за отстраняването им

INDESIT

BG

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (*вж. "Сервизно обслужване"),* проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:	**Възможни причини / Мерки за отстраняването им:**
Пералната машина не се включва.	• Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт. • Нямате ток вкъщи.
Цикълът на изпиране не започва.	• Люкът не е затворен добре. • Бутонът ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ не е бил натиснат. • Бутонът СТАРТ/ПАУЗА не е бил натиснат. • Кранът за вода не е отворен. • Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане.
Пералната машина не се пълни с вода (бързо мига светлинният индикатор за първата фаза на пране).	• Маркучът за студената вода не е свързан към крана. • Маркучът е прегънат. • Кранът за вода не е отворен. • Няма вода по водопроводната мрежа. • Наляганeто е недостатъчно. • Бутонът СТАРТ/ПАУЗА не е бил натиснат.
Пералнята непрекъснато се пълни и източва.	• Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (*вж. "Монтиране"*). • Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (*вж. "Монтиране"*). • Канализационната тръба в стената няма отдушник. Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, наляганeто на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.
Пералната не се източва или не центрофугира.	• Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно. • Включена е функцията "Лесно гладене": за завършване на програмата се натиска бутон СТАРТ/ПАУЗА (*вж. "Персонализирания"*). • Маркучът за мръсната вода е притиснат (*вж. "Монтиране"*). • Канализационната тръба е запушена.
Пералната вибрира много по време на центрофугиране.	• При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (*вж. "Монтиране"*). • Пералната машина не е нивелирана (*вж. "Монтиране"*). • Пералната машина е притисната между мебели и стена (*вж. "Монтиране"*).
Пералната има теч.	• Маркучът за студената вода не е добре свързан (*вж. "Монтиране"*). • Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му *вж. "Поддръжка и почистване"*). • Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (*вж. "Монтиране"*).
Светлинните индикатори на "опциите" и светлинният индикатор на "старт/пауза" мигат и един от светлинните индикатори на "текуща фаза от програмата" и на "блокиран люк" светят постоянно.	• Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза.
Образува се твърде много пяна.	• Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис "за автоматична перална", "за пране на ръка и за автоматична перална" или подобен надпис). • Дозирането е било твърде голямо.
Комбинираната перална със сушилня не суши.	• Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт. • Нямате ток вкъщи. • Люкът не е затворен добре. • Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане. • програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция **0**.

Сервизно обслужване

195073718.02
11/2008 - Xerox Fabriano

Преди да се свържете с техническия сервиз:
- Проверете дали можете да решите сами проблема *(вж. "Проблеми и мерки за отстраняването им*");
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

Съобщете:
- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.